



www.raknabi.com





อัล-มะชีฮ์

ลม. อับดุลเลาะห์

อัล-มะชีฮฺ

ลม. อับดุลเลาะห์



Copyright ©: LM Abdallah

www.lmabdallah.be

ลิขสิทธิ์ฉบับภาษาไทย 2022 ©: Raknabi.com

www.raknabi.com

หน้าปกและรูปเล่ม: หัตถกิจ ภัทรมงคลเขตต์

จัดพิมพ์ในประเทศไทย

พิมพ์ครั้งที่หนึ่ง มีนาคม 2022

สงวนลิขสิทธิ์

สารบัญ

อาหมัดและฮัมดี	1
ความหมายของกูรบาน	4
พระคำของพระเจ้า	8
กูรบานของพระเจ้า	11
ความบาป	16
บุตรของนบีอิบรอฮีม	22
พระเจ้าผู้ทรงเป็นเอก	27
พระเจ้าผู้และมนุษย์	34



บทเรียนที่ 1

อาหมัดและฮัมดี

อาหมัดเป็นพนักงานของบริษัทแห่งหนึ่ง ดูเหมือนว่าเขามีความสุขกับงานที่ทำ เพียงแต่เขารู้สึกว่าไม่ใช่เรื่องง่ายเลยที่จะปรับตัวให้เข้ากับหัวหน้าแผนก ซึ่งเป็นคนค่อนข้างมีทัศนคติต่ออาหมัดว่าคงไม่มีโอกาสที่จะก้าวหน้าในหน้าที่การงานได้ ยกตัวอย่างเช่น เมื่อทางแผนกของเขาได้รับมอบหมายให้รับผิดชอบโครงการที่ยากขึ้น หัวหน้าแผนกของอาหมัดก็มีท่าทีอยู่สมควรว่า ตนเท่านั้นที่จะได้รับความไว้วางใจในการดำเนินงานทั้งหมด

อาหมัดคิดที่จะเปลี่ยนงานหลายครั้ง แต่โอกาสก็ไม่เอื้ออำนวย และการที่จะหางานทำที่ดีกว่านี้ก็นับเป็นเรื่องยากเช่นกัน ในขณะเดียวกันเงินเดือนของเขาก็ไม่นับว่าสูงกว่างานส่วนใหญ่ที่เปิดรับสมัครโดยทั่วไป ด้วยเหตุนี้จึงทำให้อาหมัดจำต้องทำงานอยู่ในบริษัทแห่งนี้ต่อไป โดยคิดว่าเงินเป็นปัจจัยสำคัญเนื่องจากเขาจำเป็นต้องหาเงินให้เพียงพอต่อการเลี้ยงดูภรรยาและลูก ๆ อีกสามคน ซึ่งอาหมัดมีความรู้สึกภาคภูมิใจในตัวลูก ๆ ของเขามาก โดยเฉพาะอย่างยิ่งฮัสซันบุตรชายคนโต ที่กำลังเรียนอยู่ในภาควิชาวิศวกรรมศาสตร์ที่มหาวิทยาลัยแห่งหนึ่ง

ต่อมาด้วยสาเหตุบางประการเป็นผลให้การทำงานของ
อาหมัดเปลี่ยนไปในทิศทางที่ดีขึ้น คือมีชายคนหนึ่งชื่อฮัมดี
เข้ามาทำงานในแผนกของเขา ฮัมดีซึ่งมีอายุน้อยกว่าอาหมัด
เป็นคนอารมณ์ดี ร่าเริง และสามารถเข้ากับผู้อื่นได้ง่าย อาหมัด
คิดว่าอย่างน้อยเขาก็พบเพื่อนคนหนึ่งในที่ทำงาน ทั้งสองเริ่มรับ
ประทานอาหารกลางวันด้วยกันและพบปะกันในตอนเย็น ฮัมดี
แต่งงานแล้วเช่นกัน และพระผู้เป็นเจ้าก็ทรงอวยพรแก่ฮัมดีด้วย
การมีบุตรชายที่น่ารักสองคน และหญิงอีกสองคน

อาหมัดและฮัมดีเริ่มเป็นเพื่อนที่ดีต่อกัน และมักจะไปมาหาสู่
ที่บ้านของกันและกันอยู่เสมอ เขาทั้งสองชอบนั่งจิบน้ำชาคุยกัน
เป็นเวลาหลายชั่วโมงและสามารถคุยกันได้แทบทุกเรื่อง

ในระยะแรกนั้น พวกเขาจะคุยกันเกี่ยวกับเรื่องงานที่บริษัท
เป็นส่วนใหญ่ แต่เมื่อเวลาผ่านไปเขาก็เริ่มคุยกันเกี่ยวกับคำถาม
บางอย่างที่สำคัญต่อชีวิต ซึ่งทั้งอาหมัดและฮัมดีต่างก็มีความ
เคร่งครัดในศาสนาด้วยกันทั้งคู่ แต่ก็ไม่เคยที่จะนำความเชื่อมา
แลกเปลี่ยนกัน โดยอาหมัดเป็นมุสลิม ในขณะที่ฮัมดีเพื่อนรักของ
เขาเป็นผู้ติดตาม อัล-มะซีฮ¹

¹ คำว่า "อัล-มะซีฮ" เป็นชื่อเรียกอีกตำแหน่งหนึ่งของท่านอีซา คำนี้มาจากคำภาษา
ฮีบรู ซึ่งมีความหมายว่า "ผู้ที่ได้รับการแต่งตั้งหรือการเจิม" คำว่า "อัล-มะซีฮ" ที่
ปรากฏในคัมภีร์เตารอฮ์ คัมภีร์ซาบูร์ และคัมภีร์ของบรรดานบียุคก่อนๆ โดยทั่วไป
หมายถึงผู้ที่ได้รับการแต่งตั้งให้เป็นกษัตริย์จากองค์พระผู้เป็นเจ้าเอง

ช่างน่าประหลาดใจอะไรเช่นนี้ ที่อาหมัดพบว่ายิ่งเขาได้มี
โอกาสได้รู้จักฮัมดีมากเท่าใดก็ยิ่งมีความเคารพศรัทธาในตัวฮัมดี
ที่มีความเชื่อและมีความสัมพันธ์กับพระเจ้าผู้เป็นเจ้าของมากยิ่งขึ้น โดย
อาหมัดตระหนักดีว่า ฮัมดีเพื่อนของเขานั้นมีสันติสุขที่ได้มีความ
สัมพันธ์สนิทกับพระเจ้า ซึ่งเขาไม่เคยมีประสบการณ์เช่นนี้
มาก่อน และสิ่งนี้เองได้จุดประกายให้เขามีความอยากรู้เป็นอย่างมาก
ยิ่ง ทั้งนี้อาหมัดคิดว่าชีวิตของฮัมดีกับพระเจ้าจะต้องมีอะไร
บางอย่างที่เกี่ยวข้องกับ อัล-มะซีฮิ แน่นอน อาจะพูดได้ว่า
อาหมัดก็มีความเชื่อใน อัล-มะซีฮิ ด้วยเช่นกัน แม้ว่าจะเป็นคนละ
แนวทางกับฮัมดีก็ตาม อาหมัดมีความเชื่อทุกอย่างที่บันทึกอยู่ใน
ในคัมภีร์อัล-กุรอานเกี่ยวกับอิชาบุดมรยัมและมีความเคารพ
ต่อ อัล-มะซีฮิ อย่างล้าลึก โดยอาหมัดทราบที่ อัล-มะซีฮิ ได้ถือ
กำเนิดจากมรยัมหญิงพรหมจรรย์ ซึ่งอัล-มะซีฮิได้แสดงการ
อัศจรรย์หลายอย่างตามพระประสงค์ขององค์พระเจ้าผู้เป็นเจ้าของ
ยังทราบอีกว่า อัล-มะซีฮิ ได้รับคัมภีร์อัล-อินญิลจากพระเจ้าผู้
เป็นเจ้าของ ในขณะที่อาหมัดก็กลับมาครุ่นคิดว่า เขาทราบเรื่อง
ราวเกี่ยวกับชีวิตของ อัล-มะซีฮิ เพียงเล็กน้อยเท่านั้น และความ
ปรารถนาใ้ใคร่รู้ของอาหมัดก็ได้ก่อตัวมากขึ้นที่จะค้นหาเรื่องราว
เพิ่มเติมเกี่ยวกับนบีท่านนี้ ซึ่งมีชื่อเรียกหลากหลายแม้แต่ใน
คัมภีร์อัล-กุรอาน

วันหนึ่งอาหมั้รู้ว่าเขาไม่สามารถเก็บความสงสัยไว้ได้อีกต่อไป เขาจึงตัดสินใจถามฮัมดีเพื่อนรักของเขาเกี่ยวกับ อัล-มะซีฮ์ ซึ่งการตัดสินใจในครั้งนี้ได้นำไปสู่การสนทนาที่น่าสนใจมากมาย



บทเรียนที่ 2

ความหมายของกฐาน

“ฮัมดี! ขอคุณเล่าเรื่องราวของอิซาบุตรมัรยัมให้ผมทราบ
หน่อยได้มั้ย ผมอยากรู้เรื่องเกี่ยวกับท่านจริงๆ” আহมัดถาม
ฮัมดีด้วยน้ำเสียงตื่นเต้น

ฮัมดีนั่งอิงไปชั่วคราวหนึ่งก่อนที่จะตอบว่า “ถ้าคุณต้องการทราบ
ว่าเพราะเหตุใด อัล-มะซีฮฺ จึงได้มายังโลกมนุษย์ คุณจำเป็นต้อง
เข้าใจความหมายของคำว่า กฐาน ก่อน”

อาหมัดได้ฟังเช่นนั้นก็ประหลาดใจยิ่งนัก จึงถามต่อไปว่า “กฐาน
หมายความว่าอย่างไรหรือ”

ฮัมดีจึงอธิบายให้อาหมัดฟังว่า “เราจะเห็นความหมายของ
คำว่ากฐาน ในเทศกาลอีดิลอัฎฮาหรือเทศกาลรายอฮัจยี คุณ
ทราบไหมว่า พระผู้เป็นเจ้าของเราทรงตรัสให้นบีอิบรอฮีมนำลูกชาย
ของตนมาเป็นกฐาน และอะไรจะเกิดขึ้นต่อบุตรชายของนบี
อิบรอฮีม ถ้าพระผู้เป็นเจ้าของเราไม่ได้ทรงจัดหากฐานอย่างอื่นมาแทน
บุตรชายของนบีอิบรอฮีม”

“อิสมาอีลก็ต้องตาย” আহมัดตอบ

“นั่นแหละ...คือความหมายของคำว่ากฐาน” ฮัมดีอธิบาย

ต่อไปว่า “ชีวิตหนึ่งสามารถตายแทนอีกชีวิตหนึ่งได้ พระผู้เป็นเจ้าได้ทรงส่งแกะตัวผู้ซึ่งเป็นกุรบานแทนบุตรชายของนบิอิบรอฮีม ส่วนผมก็อยู่ในฐานะเดียวกับบุตรชายของนบิอิบรอฮีม ผมก็อยู่ภายใต้อำนาจของความตาย”

“หมายความว่ายังไงนะ” อาหมัดถามด้วยความสงสัย

ฮัมดีจึงตอบด้วยน้ำเสียงจริงจังว่า “ความหมายนี้ได้บันทึกอยู่ในคัมภีร์อัล-อินญิลว่า

‘ค่าจ้างของบาปคือความตาย’²

ค่าจ้างของความบาปของผมก็คือความตาย ผมเป็นคนบาปใช้...คนอื่นอาจจะมองว่าผมเป็นคนเคร่งศาสนา ผมขอตูล้อต่อพระผู้เป็นเจ้าทุกวัน ผมศึกษาคัมภีร์บริสุทธิที่พระองค์ทรงประทาน และผมรับใช้พระองค์ แต่ต่อหน้าพระองค์ ผมคือคนบาป นอกจากพระผู้เป็นเจ้าแล้ว คุณคิดว่ามีใครอีกไหมที่เป็นผู้ที่ดีพร้อมทุกสิ่งทุกอย่าง”

“ไม่มี” อาหมัดตอบอย่างไม่ลังเล “ไม่มีใครสมบูรณ์แบบนอกจากพระผู้เป็นเจ้า”

ฮัมดีจึงถามต่อไปว่า “ถ้าอย่างนั้น ต่อหน้าพระผู้เป็นเจ้า เราทั้งหลายเป็นคนบาปใช้ไหม”

² อัล-อินญิล โรม 6:23

³ อัล-อินญิล ยะหยา 1:29

“ใช่...เป็นอย่างนั้นจริงๆ” อาหมัดเห็นด้วย

ฮัมดีเล่าต่อไปว่า “ผมอยู่ในฐานะเดียวกับบุตรชายของนบี อิบรอฮีมซึ่งอยู่ภายใต้อำนาจของความตาย แต่ก़ุรบานสำหรับ ไถ่บาปของผมอยู่ที่ไหนล่ะ พระผู้เป็นเจ้าไม่ได้ทรงก़ุรบานมาเพื่อ ไถ่บาปผมหรือ” ถึงตรงนี้อาหมัดไม่ทราบว่าจะตอบอย่างไรดี ฮัมดี จึงได้เล่าต่อไปว่า “นบียะหฺยา ซึ่งคนเข้าใจว่าเป็นนบีคนหนึ่งที่มี ชีวิตอยู่ในสมัยของ อัล-มะซีฮฺ ซึ่งครั้งแรกที่ท่านได้เห็น อัล-มะซีฮฺ ท่านกล่าวเกี่ยวกับ อัล-มะซีฮฺ ว่า

‘...ดูซินี่คือแกะหนุ่มของอัลลอฮฺ ผู้รับบาป ของโลกคุณยาไป’³

แกะหนุ่มของพระผู้เป็นเจ้า ผู้รับบาปของมนุษย์ อัล-มะซีฮฺ มิใช่มีชื่อที่เรียกกันว่า แกะหนุ่มของมนุษย์ อัล-มะซีฮฺ มาจากพระ ผู้เป็นเจ้า ท่านมาจากแผ่นดินสวรรค์ รุสูลกุดุซของพระผู้เป็นเจ้า เสด็จมาเหนือมรัยัมหญิงพรหมจรรย์ จากนั้นมรัยัมก็ได้ตั้งครรภ์ และให้กำเนิดบุตรชายตามที่คุณทราบแล้วนั้น ท่านมีชื่อเรียกกันว่า อีซาบุตรมรัยัม ถ้อยคำของพระองค์ และ จิตวิญญาณจาก พระองค์ อัล-มะซีฮฺ เป็นผู้บริสุทธิ์ ท่านมาจากแผ่นดินสวรรค์ ซึ่ง มีอีกชื่อหนึ่งที่เรียกกันว่า แกะหนุ่มของพระผู้เป็นเจ้า อัล-มะซีฮฺ ได้พิสูจน์ให้เห็นแล้วว่า ท่านคือแกะหนุ่มของพระผู้เป็นเจ้าที่มี ชีวิตสมบูรณ์แบบต่อพระพักตร์ของพระองค์ จึงไม่มีสักครั้งที่ท่าน มีความจำเป็นต้องกล่าวว่า ‘เราได้ทูลขอการยกโทษบาปจากองค์

พระเจ้าผู้ยิ่งใหญ่สูงสุด’ เพราะท่านคือ ‘แกะหนุ่ม’ ที่
สมบูรณ์แบบของพระเจ้า แต่เนื่องจาก อัล-มะซีฮฺ มาในโลก
มนุษย์ได้มีชื่อเรียกกันว่า แกะหนุ่มของพระเจ้าผู้รับความ
ผิดบาปของมนุษย์ไปเสีย ท่านจึงต้องถูกนำมาเป็นกurban สิ่งนี้
เกิดขึ้นเมื่อท่านมอบชีวิตของท่านมาตายเพื่อไถ่บาปแทนเรา
ท่านฟื้นขึ้นมาจากความตายและได้ขึ้นสู่สวรรค์ และวันหนึ่งท่าน
จะกลับมาในโลกนี้อีก”

ฮัมดีนึ่งไปชั่วขณะหนึ่งก่อนที่จะมองดูอาหมัดเพื่อนรักของเขา
และกล่าวว่า “ผมอยู่ในฐานะเดียวกับบุตรชายของนบีอิบรอฮีม
ผมอยู่ภายใต้อำนาจแห่งความตายแต่ได้มีกurbanสำหรับไถ่ความ
บาปของผมแล้วโดยผ่านทาง อัล-มะซีฮฺ แกะหนุ่มบริสุทธิ์ของ
พระเจ้าผู้เป็นเจ้า ซึ่งเมื่อผ่านทางแกะหนุ่มของพระเจ้าผู้เป็นเจ้าแล้ว
พระเจ้าผู้เป็นเจ้าก็ทรงอภัยโทษบาป และประทานชีวิตนิรันดร์ให้กับ
มนุษย์ทุกคน ด้วยเหตุนี้ อัล-มะซีฮฺ ได้รับเอาความบาปของ
มนุษย์ทุกคนไว้ รวมทั้งคุณด้วยอาหมัด”

อาหมัดนั่งสงบนิ่งเป็นเวลานาน เขาครุ่นคิด และจากนั้นก็
กล่าวว่า “ถ้า อัล-มะซีฮฺ รับความผิดตามของมนุษย์ไปจริง ผมก็
ไม่ต้องตาย...ซึ่งก็เท่ากับว่าผมมีชีวิตนิรันดร์แล้ว”

ฮัมดีกล่าวแก่เพื่อนรักว่า “อาหมัด สมมุติว่าวันนี้เป็นวันเกิด
ของคุณ และ อัล-มะซีฮฺ มาพร้อมของขวัญ จากนั้น อัล-มะซีฮฺ

ก็เคาะที่ประตูบ้านคุณ แล้วพูดกับคุณว่า ‘อาหมัด เราอยากให้
ของขวัญแก่ท่าน คือยกโทษในความผิดบาปทั้งหลายทั้งปวงให้
กับท่าน ให้ท่านมีชีวิตนิรันดร์โดยเริ่มมีความสัมพันธ์ส่วนตัวที่ดี
กับพระเจ้าในวันนี้ แต่เงื่อนไขมีอยู่ว่า ท่านต้องสารภาพ
บาปและหันหลังให้กับความบาป ท่านจะได้รับการยกโทษโดย
การพลีชีพของเราที่ให้แก่ท่าน ถ้าท่านรับของขวัญนี้มันก็จะเป็น
ของท่านอย่างแน่นอน แต่ถ้าท่านไม่ทำตามเงื่อนไข ของขวัญนี้ก็
จะไม่เป็นของท่านเช่นกัน’ ”

อาหมัดนั่งไคร่ครวญอยู่ เขารู้สึกสับสนไปหมดและไม่ทราบว่าจะ
จะพูดอย่างไรดี

ฮัมดีจึงกล่าวว่า “คุณอาจจะคิดว่านี่เป็นการยกตัวอย่างที่เกิน
ความเป็นจริง แต่ทุกครั้งผู้ที่มีความศรัทธาในพระเจ้าได้
อธิบายแนวทางซึ่งจะนำไปสู่การรู้จักพระเจ้าผ่านทาง
อัล-มะซีฮ์ ก็เปรียบเสมือนอิสยาห์บุตรมัรยัมซึ่งเป็นขึ้นมาจากความ
ตายนั้น กำลังเคาะประตูใจของเราอยู่ ตามที่ได้กล่าวไว้ในคัมภีร์
อัล-อินญิลว่า

‘นี่แน่ะ เรายืนเคาะอยู่ที่ประตู ถ้าใครได้ยินเสียงของเรา
และเปิดประตู เราจะเข้าไปหาเขาและจะรับประทานอาหาร
ร่วมกับเขา และเขาจะรับประทานอาหารร่วมกับเรา’⁴

⁴ อัล-อินญิล วิวรรณ์ 3:20

ฮัมดีเล่าต่อไปว่า “การเปิดประตูของผมเพื่อต้อนรับ อัล-มะซีฮิ และการเชิญ อัล-มะซีฮิ เข้ามาในชีวิตผมด้วยคุดอห์ เพื่อให้ผมได้มีความสัมพันธ์ไมตรีกับ อัล-มะซีฮิ เปรียบเสมือนผมได้รับของขวัญจากพระเจ้าผู้เป็นเจ้าของของขวัญที่พระองค์ปรารถนาจะมอบให้กับทุกคนด้วย”

อาหมัดซึ่งนั่งฟังอยู่กล่าวว่า “เฮาะห์ ฮัมดี ผมอยากให้คุณทราบว่า สิ่งที่คุณบอกเกี่ยวกับ อัล-มะซีฮิ นั้นได้สัมผัสกับจิตใจผมอย่างลึกลับทีเดียว แต่ผมต้องการเวลาไตร่ตรองในเรื่องนี้อีกครั้ง และผมก็อยากฟังเรื่องราวของ อัล-มะซีฮิ เพิ่มเติมในคราวต่อไปเมื่อเราได้พบกันอีก” จากนั้นทั้งสองก็ลาจากกัน

อิสชะลามุอะลัยกุม

วะอะลัยกุมสชะลาม



บทเรียนที่ 3

พระคำของพระเจ้า

เมื่อทั้งสองพบกันอีก อาหมัดเป็นผู้เริ่มการสนทนาก่อนว่า “สิ่งที่คุณบอกผมครั้งที่แล้วเกี่ยวกับอียิปต์และอียิปต์นั้น ทำให้ผมคิดอะไรต่อมิอะไรมากมายทีเดียว ผมหวังว่าจะไม่เป็นการรบกวนคุณแต่ผมมีคำถามมากมายที่จะถามคุณเกี่ยวกับ อัล-มะซีฮ์”

“ได้สิ ว่าจะมาเลย” ฮัมดีตอบ ซึ่งเขาก็พอจะเดาได้ว่าอาหมัดจะพูดเกี่ยวกับเรื่องใด

อาหมัดจึงเริ่มต้นกล่าวว่า “คุณทราบไหมว่า พวกเราซึ่งเป็นชาวมุสลิมมีความเชื่อในคัมภีร์อัล-เตวารอฮ์ คัมภีร์ชะบูร รวมทั้งคัมภีร์อัล-อินญิล และคัมภีร์อัล-กุรอานว่ามาจากพระเจ้า แต่ผมก็ทราบว่าหนังสือทุกเล่มที่อยู่นอกเหนือจากคัมภีร์อัล-กุรอานนั้น ได้ถูกบิดเบือนไปโดยพวกยิวและคริสเตียน ดังนั้นคุณไม่สามารถที่จะเชื่อได้ว่ามีสิ่งใดบ้างที่บันทึกอยู่ในนั้น อาจกล่าวได้ว่าคัมภีร์บริสุทธ์ซึ่งคุณเชื่ออยู่นั้นถูกบิดเบือนปนกันไประหว่างความจริงและความเท็จ”

ฮัมดีได้ฟังเช่นนั้นก็ถามว่า “คุณสามารถยกตัวอย่างพยานในประวัติศาสตร์มาสนับสนุนความคิดเห็นข้อนี้ของคุณได้ไหม”

อาหมัดคิดอยู่ครู่หนึ่ง แล้วเขาก็ต้องพบกับความประหลาดใจว่า เขาไม่เคยได้ยินสิ่งใด ๆ นอกจากข้อกล่าวหาที่ไร้มูลความจริง

ฮัมดีจึงกล่าวต่อไปว่า “คุณบอกผมได้ไหมว่าข้อกล่าวหาดังกล่าวนี้มีขึ้นเมื่อใดหรือแม้แต่ความเป็นไปได้ที่จะทำให้สำเร็จ”

อาหมัดถูกตั้งคำถามอย่างนี้ก็ตกใจเล็กน้อยก่อนที่จะตอบว่า “เอ่อ...ผมไม่สามารถตอบได้ ไม่เคยมีใครบอกผมเกี่ยวกับคำตอบของคำถามง่าย ๆ เช่นนี้เลย”

ฮัมดีจึงถามต่อไปว่า “แล้วคุณคิดบ้างหรือไม่ว่า คัมภีร์อัล-กุรอานก็อาจจะถูกบิดเบือนด้วยเช่นกัน”

อาหมัดได้ยินอย่างนั้นจึงพูดออกมาอย่างตกใจว่า “โอ้...ขอพระเจ้าเป็นเจ้ายกโทษด้วยเถิด มันเป็นไปได้เลยนะฮัมดี บรรดาผู้ที่มีความศรัทธาในพระองค์จะไม่มีวันปล่อยให้ใครมาบิดเบือนอัล-กุรอานได้”

ฮัมดีตอบกลับไปว่า “ทำไมคุณจึงคิดว่า คัมภีร์บริสุทธ์ที่ผมเชื่อนี้ถูกบิดเบือน คุณรู้ได้อย่างไรว่าผู้เชื่อที่แท้จริงจะอนุญาตให้ใครมาเปลี่ยนแปลงคัมภีร์บริสุทธ์ และนำเสนอคัมภีร์ที่ถูกบิดเบือน ผมเชื่อในพระเจ้าเป็นผู้ทรงสร้างฟ้าสวรรค์และแผ่นดินโลก พระองค์ผู้เป็นเจ้าของแห่งปัญญา พระองค์ผู้ยิ่งใหญ่ และพระเจ้า

ผู้ทรงประทานพระคำ หรือพระวาจาของพระองค์แก่มวลมนุษย์
นั้น ยังทรงมีฤทธิ์เดชในการรักษาพระคำของพระองค์ไว้ไม่ให้ผู้ใด
มาบิดเบือนได้”

ในขณะนั้นสายตาของฮัมดี จับจ้องอยู่ที่อาหมัดเพื่อนรักของ
เขา พร้อมกับถามว่า “อาหมัด คุณเชื่อไหมว่าทุก ๆ สิ่งที่เกิดขึ้น
ล้วนแล้วแต่เป็นไปตามพระประสงค์ของพระเจ้าผู้เป็นเจ้า”

อาหมัดตอบว่า “ใช่...ผมเชื่อ”

ฮัมดีจึงกล่าวต่อไปว่า “ผมอยากถามคุณอีกว่า...คุณเชื่อจริง ๆ
หรือว่า พระเจ้าผู้เป็นเจ้าทรงประทานพระคำของพระองค์มาสู่โลกนี้
แล้วจากนั้นก็ทรงปล่อยให้มนุษย์ทำให้บิดเบือนได้”

อาหมัดเห็นด้วยและตอบว่า “ใช่ พระเจ้าผู้เป็นเจ้ามีฤทธิ์อำนาจ
ที่จะทรงรักษาพระคำของพระองค์ไว้ไม่ให้ผู้ใดบิดเบือนได้”

“อาหมัด คุณทราบไหมว่า คัมภีร์บริสุทธิตี่ผมเชื่อนี้เป็น
หนังสือที่มหัศจรรย์ ได้ถูกเขียนขึ้นมาโดยใช้เวลาถึง 1,400 ปี
โดยประมาณ ซึ่งประกอบไปด้วย คัมภีร์ฮัต-เตารอฮฺ คัมภีร์ชะบุร
คัมภีร์อัล-อินญิล และคัมภีร์ของบรรดานบียุคก่อน ๆ คัมภีร์
บริสุทธินี้แบ่งออกเป็นสองภาค ภาคแรกประกอบไปด้วย
เหตุการณ์ที่เกิดขึ้นก่อนที่ อัล-มะซีฮฺ กำเนิด ส่วนภาคที่สอง
ประกอบไปด้วยเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นตั้งแต่ อัล-มะซีฮฺ มาเกิดบน
โลกมนุษย์ ซึ่งคัมภีร์บริสุทธินี้ได้ถูกเขียนขึ้นสามภาษาด้วยกัน”

อาหมัดได้ยืนเข่นนั้นก็ประหลาดใจ แล้วถามว่า “ภาษาอะไร บ้างหรือ”

ฮัมดีตอบว่า “ภาษาฮีบรู ภาษาอาราเมค และภาษากรีก พระผู้เป็นเจ้าทรงใช้มนุษย์ต่างเผ่าพันธุ์กันเมื่อพระองค์ทรง ประทานพระคำของพระองค์ บางคนเป็นกษัตริย์หรือรัฐบุรุษ ส่วนคนอื่น ๆ ก็อาจจะเป็นคนเลี้ยงแกะหรือชาวประมง คัมภีร์ บริสุทธิ์เป็นสิ่งอัศจรรย์ที่มาจากพระผู้เป็นเจ้า ถึงแม้ว่าคัมภีร์ บริสุทธิ์จะถูกเขียนขึ้นเป็นระยะเวลาอันยาวนาน และมีบุคคล เกี่ยวข้องมากมาย แต่คัมภีร์บริสุทธิ์ก็ยังมีเนื้อหาเป็นอันหนึ่งอัน เดียวกันอย่างน่าอัศจรรย์ตลอดทั้งเล่ม และเรื่องหนึ่งที่มีการกล่าว ผ่านคัมภีร์บริสุทธิ์สอดคล้องกันตลอดทั้งเล่ม นั่นคือเรื่องราวของ อัล-มะซีฮ์”

“จริงหรือที่พระผู้เป็นเจ้าทรงตรัสถึง อัล-มะซีฮ์ มาเป็นเวลา 1,400 ปีแล้ว” อาหมัดถามด้วยความสงสัย

ฮัมดียิ้มและตอบว่า “อาหมัด พระผู้เป็นเจ้าได้ทรงตรัสถึง เรื่องราวเกี่ยวกับ อัล-มะซีฮ์ ตั้งแต่อดีตมาจนถึงปัจจุบันนี้ เพราะ ในพระผู้เป็นเจ้านั้น ทุกสิ่งเป็นไปได้เสมอ แต่เราจะพูดถึงเรื่องนี้ กันในคราวหน้า”

อาหมัดตอบว่า “ได้...ผมจะรอวันนั้น”

อัลชะลามูอะลัยกุม

วะอะลัยกุมชะลาม

บทเรียนที่ 4

กurbanของพระเจ้า

อาหมัดถามฮัมดีว่า “ผมสงสัยจริง ๆ ว่าเพราะเหตุใดเรื่องราวของ อัล-มะซีฮฺ จึงสืบทอดผ่านคัมภีร์บริสุทธ์ที่คุณเชื่อนั้น สอดคล้องกันตลอดทั้งเล่ม”

“คุณจำได้มั๊ย ช่วงที่เราคุยกันในประเด็นที่ว่า อัล-มะซีฮฺ ผู้มีชื่อเรียกกันว่าแกะหนุ่มของพระเจ้าผู้เป็นเจ้าของ ซึ่งได้แบกรับเอาความผิดบาปของเราทั้งหลายไว้” ฮัมดีถามกลับ

อาหมัดตอบว่า “จำได้ซี ผมจะลืมได้อย่างไร”

ฮัมดีจึงถามต่อไปว่า “พระเจ้าผู้เป็นเจ้าของทรงสอนมวลมนุษย์ตลอดมาเกี่ยวกับกurbanตั้งแต่เริ่มแรกจนถึงสมัยของอิซาบุตรมัธยม”

อาหมัดยังคงสงสัยอยู่และถามว่า “ยังงัยละ”

แต่ฮัมดีก็ยังถามต่อว่า “มีคนสักกี่คนบนแผ่นดินโลกที่เกิดในยุคสมัยของ กอบิล และ ฮาบิล”

อาหมัดจึงนิ่งไปสักครู่หนึ่งก่อนที่จะตอบว่า “สี่คน คืออนปี อาดัม เฮวาลี กอบิล และฮาบิล”

“แค่สี่คนเท่านั้นหรือ และเขารู้ว่าการกักรับพระเจ้าผู้เป็นเจ้าของ

ด้วยกurbanมีความสำคัญแค่ไหนเขาารู้เรื่องนี้ได้อย่างไรละ” ฮัมดีกล่าวต่อไปว่า “ก็เพราะว่าพระผู้เป็นเจ้าทรงเป็นผู้บริสุทธิ์ แต่มนุษย์เป็นคนบาป ซึ่งต้องมีการไถ่บาปที่เขาได้กระทำไป นบีนูหก็มักกราบพระผู้เป็นเจ้าด้วยกurban นบีอิบรอฮีมก็มักกราบพระผู้เป็นเจ้าด้วยกurban นปีมูซา นปีดาวิดและบรรดานบีทั้งหลายก็ได้มักกราบพระผู้เป็นเจ้าด้วยกurban ผมก็มักกราบพระผู้เป็นเจ้าเช่นเดียวกับบรรดานบีทั้งหลาย”

อาหมัดได้ฟังดังนั้นก็ยิ้มและกล่าวว่า “คุณล้อผมเล่นหรือเปล่าฮัมดี นี่คุณหมายความว่า คุณต้องไปตลาด และซื้อแกะหนุ่มสักตัวเพื่อนำมาเป็นกurbanมอบแด่พระผู้เป็นเจ้าหรือ”

ฮัมดีจึงอธิบายว่า “ผมมักกราบพระผู้เป็นเจ้าโดยผ่านทางอัล-มะซีฮิ แกะหนุ่มของพระผู้เป็นเจ้า ผู้ซึ่งแบกรับความผิดบาปของผมไว้เมื่อท่านพลีชีพเป็นกurban ซึ่งสิ่งเหล่านี้ได้กล่าวไว้ในข้อคัมภีร์บริสุทธิ์ว่า

‘เพราะว่าพระผู้เป็นเจ้ามีองค์เดียว และคนกลางก็มีแต่เพียงผู้เดียวระหว่างพระผู้เป็นเจ้ากับมนุษย์ คืออีซาอัล-มะซีฮิ ผู้ทรงสภาพมนุษย์ ผู้ประทานพระองค์เองเป็นค่าไถ่สำหรับทุกคน’⁵

ดังนั้น จึงมีพระผู้เป็นเจ้าองค์เดียว และมีคนกลางแต่เพียงผู้เดียว ระหว่างพระผู้เป็นเจ้ากับมนุษย์ คืออีซา อัล-มะซีฮิ ผู้ได้พลี

⁵ อัล-อินญิล 1 ทิโมธี 2:5-6

ชีวิตเพื่อให้มนุษย์ชาติทั้งปวงเป็นอิสระ อัล-มะซีฮิ ยอมพลีชีวิต
เพื่อไถ่บาปให้แก่เราทั้งปวง และแก่คุณด้วยนะอาหมัด ตั้งแต่
เรื่องราวที่ปรากฏในคัมภีร์บริสุทธ์จนถึงปัจจุบันนี้ มนุษย์ได้ก้ม
กราบพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงพระชนม์อยู่ด้วยกุรบาน”

“ผมคิดว่าผมเริ่มเข้าใจแล้วละว่า คุณหมายถึงอะไรแต่คุณ
คงจะต้องอธิบายเพิ่มเติมเพื่อที่ผมจะเข้าใจทั้งหมดได้ดียิ่งขึ้น”
อาหมัดกล่าวอย่างครุ่นคิด

ซึกฟักฮัมดีจึงกล่าวต่อว่า “พระผู้เป็นเจ้าได้ทรงเปิดเผยความ
หมาย และวัตถุประสงค์ของกุรบานไว้ตั้งแต่อดีตกาล โดยเฉพาะ
อย่างยิ่งได้ทรงตรัสผ่านทางนบีมุซาในคัมภีร์อัต-เตารอฮฺ และการ
สอนกฎเกณฑ์เกี่ยวกับความหมายของกุรบานว่าเป็นการไถ่บาป
นั้น ได้มีการเขียนไว้อย่างชัดเจนในคัมภีร์อัล-อินญีลดังนี้

**‘แท้จริงตามธรรมเนียมปฏิบัตินั้นถือว่าการเฝ้าเลี้ยงสัตว์ได้รับการ
ชำระให้บริสุทธิ์ได้ด้วยเลือด และถ้าไม่มีโลหิตไหลออกแล้ว ก็
จะไม่มีกรการยกโทษบาปเลย’⁶**

“แล้วคำสอนทั้งหมดเกี่ยวกับกุรบานเกี่ยวข้องกับอะไรกับอืซา
บุตรมัรยัม” อาหมัดถามด้วยความสงสัย

ฮัมดีจึงอธิบายว่า “เอาละ...ในขณะที่มีการสอนเกี่ยวกับ
ความหมายของกุรบาน แต่ก็มีคำกล่าวจากบรรดานบีนีอย่าง

⁶ อัล-อินญีล ฮีบรู 9:22

มากมายเกี่ยวกับ อัล-มะซีฮีย์ ซึ่งมีคำที่ได้กล่าวไว้ว่าเมื่อ อัล-มะซีฮีย์
มายังโลกคุณยาท่านจะถูกใช้เป็นกurban เพื่อไถ่บาปให้แก่เราทั้ง
หลาย” จากนั้นฮัมดีก็หีบคัมภีร์บริสุทธิขึ้นมาและเปิดออก
พร้อมกับได้ชี้ให้อาหมัดเห็น และกล่าวว่า “อาหมัด คุณดูสิว่ามี
สิ่งใดบ้างที่ได้กล่าวถึงกurbanของ อัล-มะซีฮีย์ โดยผ่านคำกล่าว
ของนบียะฮุซยา ซึ่งได้เขียนไว้ประมาณ 700 ปีก่อนที่ อัล-มะซีฮีย์
จะมาว่า

‘แน่ที่เดียวท่านแบกความเจ็บไข้ของพวกเราและหอบ
ความเจ็บปวดของเราไปกระนั้นพวกเราคิดว่าที่ท่านถูกตีคือ
ถูกพระผู้เป็นเจ้าของจริงโดยดีและข่มใจ

แต่ท่านถูกแทงเพราะความทรยศของเราท่านบอบช้ำ
เพราะความบาปผิดของเราการตีสอนที่ตกบนท่านนั้นทำให้
พวกเรามีสวัสดิภาพและที่ท่านถูกเขียนตีก็ทำให้เราได้รับการ
รักษาเราทุกคนหลงทางไป

เหมือนแกะต่างคนต่างหันไปตามทางของตนเองและพระผู้
เป็นเจ้าของวางความผิดบาปของเราทุกคนลงบนตัว

ท่านถูกบีบบังคับและถูกข่มใจถึงกระนั้นท่านก็ไม่ปริปาก
เหมือนลูกแกะที่ถูกนำไปฆ่าและเหมือนแกะที่เป็นใบ้ต่อหน้าผู้
ตัดขนของมันเช่นใดท่านก็ไม่ปริปากของท่านเลยเช่นนั้น’⁷

⁷ นบียะฮุซยาห์ 53:4-7

อาหมัดรู้สึกว่าเขาสามารถสัมผัสคำกล่าวของนบียะฮุซซะยาได้อย่างลึกซึ้งซึ่งพร้อมกับกล่าวด้วยน้ำเสียงตื่นเต็นว่า “คุณกำลังจะบอกว่า นี่เป็นข้อความที่เขียนขึ้นเป็นเวลาหลายร้อยปีก่อนที่อิซาบุตรมัรยัมจะมาเกิดจันหรือ”

อัมดีตอบ “ใช่ ตามคำกล่าวของบรรดานบีได้บอกไว้ว่า อัล-มะซีฮฺ มาจากครอบครัวของนบีดาวูด ซึ่งนบีดาวูดมีชีวิตประมาณหนึ่งพันปีก่อน อัล-มะซีฮฺ จะมาบังเกิด และทั้งได้กล่าวอย่างถูกต้องแม่นยำเกี่ยวกับการถูกตรึงที่ไม้กางเขนของ อัล-มะซีฮฺ เชื้อสายของท่าน การถูกตรึงที่ไม้กางเขนนั้นเป็นการลงโทษอีกวิธีหนึ่ง ซึ่งจะดำเนินไปอย่างเชื่องช้าและเจ็บปวดอย่างมาก หลังจากนั้นกระตุกของคนที่ถูกตรึงก็จะแยกออกจากกัน และเขาก็จะกระหายน้ำอย่างแสนสาหัส นบีดาวูดได้กล่าวไว้ว่า

‘บ่าวถูกเทออกเหมือนอย่างน้ำ กระตุกทั้งสิ้นของบ่าว
เคลื่อนหลุดจากที่ ใจของบ่าวก็เหมือนขี้ผึ้ง ละลายภายในอก

กำลังของบ่าวเหือดแห้งไปเหมือนเศษหม้อดิน และลิ้น
ของบ่าวก็เกาะติดที่ขากรรไกร พระองค์ทรงวางบ่าวไว้ใน
ผงคลีแห่งความตาย

พวกศัตรูล้อมบ่าวเหมือนฝูงสุนัข คนทำชั่วกลุ่มหนึ่งโอบ
ล้อมบ่าว พวกเขาแทงมือแทงเท้าบ่าว บ่าวนับกระตุกของบ่าว
ได้ทุกชิ้น พวกเขาจ้องมองและยิ้มเยาะบ่าว

พวกเขาเอาเสื้อผ้าของบ่าวมาแบ่งกัน ส่วนเครื่องนุ่งห่ม
ของบาวนั้นเขาก็จับฉลากกัน⁸

นักบิดาพูดได้เขียนเหตุการณ์ดังกล่าวไว้ แม้ว่าวิธีการจริงที่ไม
กางเขนยังไม่มีใช้เพื่อประหารชีวิตนักโทษในยุคสมัยของท่าน
ก็ตาม ซึ่งต่อมาอีกเป็นเวลานานวิธีการจริงที่ไมกางเขนก็ได้ถูกนำ
มาใช้ในสมัยโรมันซึ่งเป็นยุคของ อัล-มะซีฮ์”

“คุณกำลังจะบอกว่า คำกล่าวของบรรดานบีทั้งหมดนี้ ซึ่ง
พระเจ้าเป็นผู้เป็นเจ้าของได้ตรัสให้รู้ล่วงหน้า ก็สำเร็จได้โดยอิชาบูตรมัรยัม
หรือ” อาหมัดถาม

ฮัมดีตอบว่า “ใช่แล้ว และไม่ใช่เพียงเท่านั้นแต่คำกล่าวอื่น ๆ
ของบรรดานบีก็นำสำเร็จได้โดย อัล-มะซีฮ์ ด้วยเช่นกัน นอกจากนี้
อัล-มะซีฮ์ ก็ได้ยืนยันหลายครั้งว่าท่านได้มอบชีวิตเพื่อไถ่บาปให้แก่
มนุษย์ทั้งปวง โดยท่านได้พูดถึงตัวท่านเองดังนี้

‘เพราะว่าบุตรมนุษย์ไม่ได้มาเพื่อรับการปรนนิบัติแต่มา
เพื่อจะปรนนิบัติคนอื่นและให้ชีวิตของท่านเพื่อปลดปล่อย
คนจำนวนมาก’⁹

ฮัมดีกล่าวต่อไปว่า “อาหมัด คุณเข้าใจไหมว่า คำสอนของ
พระเจ้าเป็นผู้เป็นเจ้าของเกี่ยวกับกุรบานเพื่อไถ่ความบาปของมนุษย์มีอยู่ใน

⁸ อัจ-ซาบูร 22:14-18

⁹ อัล-อินญิล มาระโก 10:45

คัมภีร์บริสุทธิตั้งเล่ม และสามารถทำสำเร็จโดยผ่านทาง อัล-มะซีฮฺ อย่างไรบ้าง”

“ฮัมดี...ผมไม่เคยได้ยินได้ฟังเรื่องนี้มาก่อนเลย เป็นเรื่องที่น่าสนใจมาก ผมต้องการเวลาคิดให้มากกว่านี้สักหน่อย แต่ไม่ต้องกังวลนะ ผมจะกลับมาถามคุณใหม่” อาหมัดกล่าว

ฮัมดีพูดต่อว่า “กรุณารับคัมภีร์บริสุทธินี้ติดตัวไปด้วยสิ คุณเริ่มอ่านในภาคที่สอง ซึ่งคุณสามารถที่จะทราบเรื่องราวชีวิตของ อัล-มะซีฮฺ รวมทั้งคำสอนของท่าน และสิ่งอัศจรรย์ที่ท่านได้กระทำ”

“ขอบคุณมาก ผมยังไม่เคยอ่านคัมภีร์บริสุทธิตั้งเล่มนี้เลย ผมจะอ่านเรื่องราวเกี่ยวกับคำสอนและสิ่งอัศจรรย์ต่าง ๆ ที่อิสยาบุตรมัรยัมกระทำไว้.... ผมไปก่อนนะ” อาหมัดกล่าวลา

อัสซะลามูอะลัยกุม

วะอะลัยกุมสซะลาม



บทเรียนที่ 5

ความบาป

การพูดคุยในวันนี้ อาหมัดเป็นฝ่ายเริ่มก่อน โดยกล่าวแก่เพื่อนรักว่า “ฮัมดี ตั้งแต่เราได้พบกันเมื่อครั้งก่อน ตลอดเวลาผมก็คิดใคร่ครวญเกี่ยวกับ อัล-มะซีฮฺ และประเด็นที่ท่านมอบชีวิตเพื่อไถ่บาปให้แก่มนุษย์ทั้งปวงอย่างไร แต่ก็มีสิ่งหนึ่งที่ผมอยากทราบคือ ความบาปมาจากไหน และทำไมมนุษย์ทั้งปวงมีปัญหาเรื่องความผิดบาป คุณสามารถอธิบายให้ผมเข้าใจได้ไหม”

ฮัมดีตอบอย่างครุ่นคิดว่า “ได้ซิ แต่เราต้องความเข้าใจก่อนว่า ความผิดบาปมาจากไหน ในคัมภีร์เตารอฮฺ ที่เราอ่านนั้น ภายหลังจากที่พระเจ้าเป็นผู้สร้างโลกและมนุษย์ขึ้น พระองค์ทรงให้มนุษย์อาศัยอยู่ในสวนที่บริบูรณ์และพร้อมทุกอย่าง ซึ่งในสวนนั้นมนุษย์เป็นผู้บริสุทธิ์และมีชีวิตที่มีความสัมพันธ์ที่ดีกับพระเจ้า แต่ก็อย่างที่คุณทราบนั้นแหละว่า มีบางอย่างเกิดขึ้นซึ่งก็ได้ทำลายชีวิตของมนุษย์ อาหมัดตอบผมหน่อยว่าเกิดอะไรขึ้น”

“อิบลิสได้เข้ามาและทำลายทุกสิ่ง” อาหมัดกล่าว

“ถูกต้อง!” ฮัมดีตอบกลับอย่างตื่นเต้น “พระเจ้าเป็นเจ้าทรงห้ามไม่ให้มนุษย์กินผลไม้จากต้นไม้แห่งความสำนึกดีและชั่ว โดยได้ทรงตรัสกับนบีอาดัมว่า

‘ผลไม้ทุกอย่างในสวนนี้ เจ้ากินได้ตามใจชอบ แต่ผลของต้นไม้แห่งการรู้ถึงความดีและความชั่วนั้น ห้าม เจ้ากิน เพราะในวันใดที่เจ้ากิน เจ้าจะต้องตายแน่’¹⁰

ฮัมดีอธิบายต่อไปว่า “แต่อิบลิสได้แยงกรายเข้ามาในรูปของงู และได้ล่อลวงนบีอาดัมกับเฮวาว์ ทั้งสองต่างก็ไม่เชื่อฟังพระเจ้า เป็นเจ้า และกินผลไม้ต้องห้ามนั้น ผลที่ออกมาก็คือความวิบัติที่มีต่อมนุษย์ ซึ่งนับตั้งแต่ที่ความบาปได้เข้ามาสู่มวลมนุษย์แล้วทุกคนก็กลายเป็นคนบาป”

อาหมัดถามด้วยความสงสัยว่า “มนุษย์ทุกคนกลายเป็นคนบาปจริง ๆ หรือ ผมคิดว่ามันยากที่จะยอมรับในเรื่องนี้ได้ ซึ่งถ้าเป็นความจริง อะไรละที่ทำให้มนุษย์ทุกคนกลายเป็นคนบาป”

“มนุษย์ทุกคนก็จะกลายเป็นเหมือนกับผลไม้ที่เขากินไป” ฮัมดีกล่าว “เขากลายเป็นผู้ที่มีทั้งความดีและความชั่วร่วมกันอยู่ในตนเอง บางครั้งคนบางคนก็สามารถที่จะทำงานอย่างดีเลิศและโดดเด่นจนเป็นที่ประจักษ์แก่ผู้อื่น แต่หลังจากนั้นไม่กี่นาที เขาก็อาจกลายเป็นผู้ที่เข้าไปมีส่วนกับการกระทำที่เลวร้ายที่สุด ซึ่ง

¹⁰ อัด-เตารุส 2:16-17

อาจเป็นไปได้แม้แต่การลอลอง และทรยศต่อเพื่อนบ้านของเขา
เอง เพียงเสี้ยววนาที่นั่นคน ๆ หนึ่งสามารถที่จะเป็นคนที่น่ารัก
และเกรงใจผู้อื่นอย่างที่สุด แต่ในอนาคตเขาอาจเต็มไปด้วย
ความริษยา เห็นแก่ตัว ลามก หรือกระทำการต่าง ๆ ที่นำไปสู่ความ
ผิดบาป ก็อย่างที่คณพุดนั้นละอาหมัดว่ามนุษย์ทุกคนต้องต่อสู้
กับปัญหาที่ ซึ่งทุก ๆ ศาสนาก็พยายามที่จะรับมือกับปัญหาเหล่านี้
ทุก ๆ ประเทศจึงได้กำหนดตัวบทกฎหมายขึ้นมาเพื่อควบคุม
ความผิดบาปที่เข้ามาในรูปแบบต่าง ๆ มากมาย แต่สิ่งที่เลวร้าย
ที่สุดคือ มนุษย์ไม่ได้เป็นคนบาปเพราะเขาทำความบาป แต่
เพราะว่าเขาเป็นคนบาป คุณคิดว่ามีปัจจัยอยู่ไม่มากนักอยู่ในตัว
ของมนุษย์ที่ได้กระทำความบาปขึ้นใช้ไหม” ฮัมดีเอเย่ถามและให้
เวลาอาหมัดในการค้นหา

“ผมเสียใจที่ต้องกล่าวว่า คำอธิบายเกี่ยวกับมนุษย์ของคุณนั้น
ช่างสอดคล้องกับความเป็นจริงอย่างยิ่ง มนุษย์มีทั้งความดีและ
ความชั่วปะปนกันไปอย่างน่าประหลาด แต่อิบลิสเข้ามาเกี่ยวข้อง
ในเรื่องนี้ได้อย่างไร”

ฮัมดี “เอาละ อิบลิสนั้นมีอำนาจครอบงำมนุษย์และสังคม
โดยผ่านทางความบาป ดังนั้นอิบลิสที่เคยล่อลวงนบีอาดัมและ
เฮวาร์ก็ยังคงกระทำในสิ่งเดียวกันจนทุกวันนี้ อิบลิสยังคง
ล่อลวงมนุษย์อยู่ ฉะนั้นเราก็ยังคงมีชีวิตอยู่ในความบาป เพราะ
ความบาปนี้แหละทำให้เราห่างไกลจากพระเจ้า และทำให้

อิบลิสมีอำนาจเหนือเรา เพราะความบาปทำให้โลกเราอยู่ใน
สถานการณ์ที่เลวร้าย อย่างที่เราได้เห็นกันในทุกวันนี้ ทั้งนี้พระผู้
เป็นเจ้าทรงสร้างทุกสิ่งทุกอย่างที่ดี แต่มนุษย์ได้นำความชั่วร้าย
เข้ามาในโลก โดยการทำสงครามการทำลายล้างกันหรือแม้แต่
สัมพันธภาพที่หักสะบั้นลง และอีกหลายรูปแบบซึ่งล้วนแล้วแต่
ทำลายชีวิตมนุษย์ทั้งสิ้น”

อาหมัดถามต่อไปด้วยความประหลาดใจว่า “คุณกำลังพูดว่า
พระผู้เป็นเจ้าไม่ได้ทรงสร้างเราขึ้นมาแบบนี้หรือ ที่โลกเป็นเช่นนี้
เพราะความผิดบาปของนบีอาดัม”

“ถูกต้อง” ฮัมดีตอบและอธิบายว่า “ความบาปเข้ามาสู่มวล
มนุษย์โดยผ่านทางนบีอาดัม ดังที่มีข้อความปรากฏว่า

‘เพราะเหตุนี้ บาปได้เข้ามาในโลกคุณยาเพราะคน ๆ เดียว
และความตายก็เกิดมาเพราะบาปนั้น และความตายก็ได้แผ่ไป
ถึงมวลมนุษย์ทุกคนเพราะมนุษย์ทุกคนทำบาป’¹¹

ผลของความบาปที่เลวร้ายที่สุดคือความตาย ไม่ว่าจะเป็
ความตายทางร่างกายและทางจิตวิญญาณ”

อาหมัดมองไปที่ฮัมดีอย่างสงสัยและถามว่า “ตายทั้งร่างกาย
และจิตวิญญาณหรือ... ตายทางจิตวิญญาณอย่างไรล่ะ”

¹¹ อัล-อินญิล โรม 5:12

ฮัมดีจึงอธิบายว่า “เอาละ พระผู้เป็นเจ้าทรงตรัสกับนบีอาดัม และเฮวาว์ว่า ถ้าขึ้นกินผลไม้ดังกล่าวแล้วจะต้องตาย และเนื่องด้วยพระผู้เป็นเจ้าทรงมีความชอบธรรมและทรงทำตามดังที่ พระองค์ทรงตรัสไว้เสมอ ความตายจึงมาสู่มนุษย์ ซึ่งมนุษย์ทุกคนต้องตาย แต่มนุษย์ยังต้องตายทางด้านจิตวิญญาณด้วยเมื่อ ทำบาป”

“อย่างไรหรือ” আহมัดถามอย่างสงสัย

ฮัมดีตอบว่า “ผลของความบาปก็คือการที่นบีอาดัมกับเฮวาว์ นั้นต้องถูกขับไล่ออกไปจากสวน ซึ่งในสถานที่นั้นท่านเคยดำเนินชีวิตที่มีความสัมพันธ์อย่างบริสุทธิ์ และดีพร้อมต่อองค์พระผู้เป็นเจ้า นบีอาดัมกับเฮวาว์ต้องอาศัยอยู่นอกสวนนั้น ท่านได้ตายในทางจิตวิญญาณเมื่อท่านเริ่มแยกตัวออกจากพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงบริสุทธิ์ยิ่งโดยผ่านทางความบาปของท่าน ดังนั้นความบาปและความชั่วร้ายจึงได้แยกมนุษย์ออกจากพระองค์ เพราะความบาปทำให้เราไม่ได้มีความสัมพันธ์สนิทกับพระองค์แล้ว ทั้งนี้ เนื่องจากพระองค์ทรงเป็นองค์บริสุทธิ์พระองค์จึงไม่มีความสัมพันธ์กับความผิดบาป และนี่แหละเป็นเหตุผลที่ว่า ทำไมเราจึงต้องการผู้ช่วยให้รอด เพื่อที่จะคุ้มครองเราให้รอดพ้นจากสิ่งที่จะตามมาอันเนื่องมาจากความบาปของเราทั้งหลาย আহมัด...คุณเชื่อไหมว่า ความผิดบาปของพวกเราได้ถูกบันทึกไว้หมดแล้วซึกแห่งหนึ่ง”

อาหมัดมีท่าทีว่าสนใจเล็กน้อยก่อนที่จะกล่าวว่า “ผมทราบ

ว่ามีมลาอิกะฮ์สองท่านได้เขียนบันทึกความบาปไว้ตามการกระทำ
ทำของทุกคน”

ฮัมดีพูดต่อไปว่า “พระเจ้าเป็นผู้ทรงรู้ทุกอย่างเกี่ยวกับเรา
รู้ทุกอย่างไม่ว่าจะเป็นความประพฤติดีและความประพฤติชั่ว คำ
พูดทุกคำ ทุกความคิดทุกความตั้งใจพระองค์ได้ทรงบันทึกไว้หมด
และคุณรู้ไหมว่า ระหว่างความประพฤติดีกับความประพฤติชั่ว
ของคุณ อย่างไหนจะมีมากกว่าในวันกิยามะฮ์”

อาหมัดตอบด้วยเสียงแผ่วเบาว่า “ผมไม่รู้...พระเจ้าเป็นเจ้า
เท่านั้นที่ทรงทราบ”

“พระเจ้าเป็นเจ้าของรักคุณนะอาหมัด อย่าลืมนะว่า แกะหนุ่มของ
พระเจ้าเป็นเจ้าของคืออิซาบุดดิมัมซึ่งได้แบกรับเอาความบาปทั้ง
หลายทั้งปวงของพวกเราไว้ แล้วพระองค์ทรงอภัยให้เราทุกสิ่ง”
ฮัมดีพูดอย่างนุ่มนวล

อาหมัดนั่งอยู่ชั่วคราว และถามว่า “ถ้า อัล-มะซีฮ์ นั้นมีความ
สำคัญจริง ทำไมนบีอาดัมกับเฮวาว์จึงไม่ได้ฟังเรื่องราวของ
อัล-มะซีฮ์ ละ”

ฮัมดีตอบกลับว่า “คุณจะเชื่อไหมถ้าผมจะพูดว่า จริง ๆ แล้ว
ทั้งสองต่างก็ได้ยินเรื่องราวของ อัล-มะซีฮ์”

“ไม่ ผมไม่คิดอย่างนั้น ผมคิดว่าเป็นไปไม่ได้ที่นบีอาดัมและ
เฮวาว์เคยได้ยินเรื่องราวของ อัล-มะซีฮ์” อาหมัดตอบ

ฮัมดีจึงอธิบายว่า “พระเจ้าเป็นเจ้าทรงรักมนุษย์ และอยากให้มนุษย์มีความสัมพันธ์ที่ดีกับพระองค์ นี่จึงเป็นคำตอบที่ว่าทำไมพระองค์จึงทรงตรัสเกี่ยวกับ อัล-มะซีฮฺ ตั้งแต่เริ่มต้น เมื่อสถานการณ์น่าเศร้าเกิดขึ้นที่สวนนั้น นปีอาดัมและเฮวาวอ์ได้รับพระสัญญาจากพระเจ้าว่าเป็นเจ้าว่า วันหนึ่งจะมีผู้มาทำลายอำนาจของอิบลิสที่อยู่เหนือมนุษย์ ซึ่งพระองค์ได้ทรงตรัสกับอิบลิสให้นปีอาดัมและเฮวาวอ์ได้ยินดังนี้ว่า

‘เราจะให้เจ้ากับหญิงนี้เป็นศัตรูกัน ทั้งพงศ์พันธุ์ของเจ้าและพงศ์พันธุ์ของนางด้วย เขาจะทำให้หัวของเจ้าแตก และเจ้าจะทำให้ส้นเท้าของเขาฟกช้ำ’¹²

ฮัมดีอธิบายต่อไปว่า “ทั้งนี้ เรื่องราวเกี่ยวกับชื่อบุคคลในคัมภีร์บริสุทฺธิ์ ไม่ว่าจะเป็นผู้ใดผู้นั้นจะถูกเรียกเป็นบุตรฝ่ายบิดาเท่านั้น เช่น บุตรของนปีอิบรอฮีม บุตรของนปียะอฺกูบ และอื่น ๆ แต่ชื่อคัมภีร์บริสุทฺธิ์ที่ผมอ้างอิงนี้ได้กล่าวถึงพงศ์พันธุ์ของหญิงไม่ใช่ของชาย โดยมีคนหนึ่งที่เกิดมานั้นไม่มีพ่อ แต่ก็เป็นบุตรของหญิง ซึ่งบุตรของหญิงนี้เป็นผู้ทำลายอำนาจของอิบลิส ในขณะที่อิบลิสเช่นงูนั้น จะพยายามสังหารบุตรของหญิงนั้นด้วยการทำให้ส้นเท้าของเขาฟกช้ำ ดังนั้น นี่จึงเป็นคำอธิบายว่า เกิดอะไรขึ้นเมื่ออีซาบุตรมัรยัม ได้มอบชีวิตของท่านเพื่อไถ่บาปแก่มนุษย์ทั้งปวง”

¹² อัด-เตารุส 3:15

“ยอดเยี่ยมไปเลย” อาหมัดกล่าว “นี่เป็นสิ่งที่น่าอัศจรรย์ยิ่ง
นักที่พระเจ้าได้ทรงเริ่มตรัสเรื่องของ อัล-มะซีฮฺ ต่อมนุษย์
คนแรกบนแผ่นดินโลก และยังได้สะท้อนให้เห็นอีกว่า เรื่องราว
ที่สำคัญที่สุดที่สอดคล้องกันผ่านคัมภีร์บริสุทธิตลอดทั้งเล่มคือ
เรื่องของ อัล-มะซีฮฺ คุณทำให้ผมได้ขบคิดอะไรมากมายก่อนที่เรา
จะพบกันครั้งต่อไปนะฮัมดี”

อิสชะลามอะลัยกุม

วะอะลัยกุมสชะลาม



บทเรียนที่ 6

บุตรของนบีอิบรอฮีม

“ผมรู้สึกอยากจริงๆ นะอาหมัด ผมอยากทราบว่าคุณคิดอย่างไรเกี่ยวกับเรื่องคัมภีร์อัล-อินญิล” ฮัมดีถาม

อาหมัดตอบด้วยความจริงใจว่า “อีม...เป็นหนังสือที่อัศจรรย์จริงๆ นะ ผมไม่เคยอ่านเรื่องราวอย่างนี้มาก่อน เรื่องราวเกี่ยวกับการอัศจรรย์ของ อัลมะซีฮฺ เป็นเรื่องที่น่าอ่านจริงๆ และคำสอนของท่านบนภูเขาก็เป็นเรื่องไม่ธรรมดา ซึ่งสิ่งที่ท่านตรัสนั้นชัดเจนและล้าลึก อัล-มะซีฮฺได้พลิกแนวความคิดต่าง ๆ ทั้งหมด เมื่อท่านตรัสให้เรารักศัตรูของเราและดูอาห์เพื่อคนที่ข่มเหงเรา คำสอนของท่านเกี่ยวกับการดูอาห์ขอพรแตกต่างกันกับที่ผมเคยรู้มา ผมต้องยอมรับว่าหนังสือเล่มนี้สร้างความประทับใจอย่างลึกซึ้งให้กับผมมาก แต่ก็ดูเหมือนว่าจะทำให้ผมมีคำถามใหม่ๆ ตามมาด้วยเช่นกัน”

ฮัมดียิ้มและกล่าวว่า “อีม..น่าสนใจดีนี้ งั้นเรามาเริ่มคำถามแรกของคุณกันเลยดีไหม”

“ได้เลย” ฮัมดีกล่าวและถามว่า “ทำไมคัมภีร์อัล-อินญิลจึงเริ่มต้นจากวงศ์พันธุ์ของนบีอิบรอฮีมไปยังนบิตาวูด และจนถึงอัล-มะซีฮฺ”

ฮัมดีหยุดคิดเล็กน้อยก่อนที่จะถามกลับว่า “คุณจำได้ไหมว่าเราเคยได้คุยกันก่อนหน้านี้ว่าคัมภีร์บริสุทธ์ได้บันทึกเรื่องราวทุกอย่างที่เป็นหนึ่งเดียวกันและสอดคล้องกันตลอดทั้งเล่ม”

“ใช่ ผมจำได้” อาหมัดตอบ

ฮัมดีถามอีกว่า “แล้วคุณจำได้ไหมว่าเรื่องราวที่เป็นหนึ่งเดียวกันนี้ในคัมภีร์บริสุทธ์ได้กล่าวถึงอะไร”

“อัล-มะซีฮ์” อาหมัดตอบ

ฮัมดีกล่าวว่า “คำตอบของสิ่งที่คุณถามมานั้นเกี่ยวข้องกับสิ่งนี้แหละ ตามคำกล่าวของบรรดานบี อัล-มะซีฮ์นั้นต้องเป็นเชื้อสายของนบีดาวูดและนบีอิบรอฮีม”

อาหมัดครุ่นคิดในสิ่งที่ฮัมดีบอกกับเขาและกล่าวว่า “สิ่งที่คุณกล่าวมานั้นเป็นเรื่องที่น่าสนใจ แต่คุณช่วยอธิบายให้ผมทราบเพิ่มเติมเกี่ยวกับคำกล่าวต่างๆของบรรดานบีได้ไหม”

ฮัมดีนั่งคิดอยู่สักครู่จึงเริ่มอธิบายว่า “วันหนึ่งเมื่อประมาณ 4 พันปีที่แล้วพระเจ้าทรงตรัสกับนบีอิบรอฮีม ซึ่งเป็นที่รู้จักกันดีว่าเป็นผู้ที่สนิทของพระองค์ เมื่อนบีอิบรอฮีมยังคงมีชื่อว่าอับรามนั้น พระเจ้าทรงสัญญาต่อท่านซึ่งต่อมาได้กลายเป็นสิ่งที่ยิ่งใหญ่ที่สุดสำหรับมวลมนุษยชาติ ดังที่เราได้อ่านในคัมภีร์อัส-เตารอฮ์ว่า

‘พระเจ้าทรงตรัสแก่อับรามฮว่า “เจ้าจงออกจากดินแดน

ของเจ้า จากญาติพี่น้องของเจ้า จากบ้านบิดาของเจ้า ไปยัง
ดินแดนที่เราจะส่งแคว้นแก่เจ้า เราจะให้เจ้าเป็นชนชาติใหญ่
เราจะประทานพรให้เจ้า จะให้เจ้ามีชื่อเสียงใหญ่โต แล้วเจ้าจะ
ช่วยให้ผู้อื่นได้รับพร เราจะประทานพรแก่คนที่ดูอาภัพพรให้
เจ้า เราจะสถาปนาคนที่แข่งเจ้า ทุกเผ่าพันธุ์ทั่วแผ่นดินจะได้รับพร
เพราะเจ้า'¹³

อัมดีอธิบายต่อไปว่า “พระเจ้าทรงเรียกชายคนหนึ่งซึ่ง
ไม่มีบุตร แม้ว่าได้แต่งงานมาเป็นเวลาหลายปีแล้ว พระองค์ทรง
สัญญาจะประทานดินแดนแห่งหนึ่งให้กับท่านและพระองค์จะ
ทรงทำให้ท่านเป็นชนชาติใหญ่ จะทรงให้ท่านมีชื่อเสียงใหญ่โต
และเลื่องลือไป ซึ่งสิ่งเหล่านี้พระองค์ได้ทรงกระทำให้สำเร็จดังที่
พระองค์ทรงตรัสไว้แต่สิ่งที่น่าสนใจที่สุดของพระสัญญาทั้งหมดนี้
คือ พระเจ้าตรัสว่า มนุษย์ทุกคนในโลกนี้จะได้รับพระพร
เพราะนบีอิบรอฮีม ซึ่งพระสัญญานี้ได้เกี่ยวข้องกับพระสัญญา
เรื่อง อัล-มะซีฮฺ ดังนั้นอัล-มะซีฮฺจึงต้องเป็นเชื้อสายของนบี
อิบรอฮีม และพระเจ้าจะเป็นเจ้าจะทรงอวยพระพรแก่โลกโดยผ่าน
นทางอัล-มะซีฮฺ”

อาหมัดได้ฟังดังนั้นก็ถามด้วยความประหลาดใจว่า “แต่คุณ
ทราบได้อย่างไรละว่าพระสัญญานั้นเกี่ยวข้องกับอัล-มะซีฮฺ ไม่
เกี่ยวข้องกับผู้อื่น”

¹³ อัด-เตารุส 12:1-3

ฮัมดีตอบว่า “เราสามารถกล่าวได้ว่า สิ่งนี้ค่อยๆ เริ่มชัดเจน ขึ้นเหมือนที่เราได้อ่านในคัมภีร์อัต-เตารอฮ์ ในช่วงที่นบีอิบรอฮีม มีบุตรชายสองคน คนหนึ่งเกิดจากนางซารอฮ์ชื่อว่า อีสหาค และ อีกคนหนึ่งเกิดจากนางฮาญูรชื่อว่า อีสมาอีล พระผู้เป็นเจ้าทรง ประทานความชัดเจนแก่ นบีอิบรอฮีม ก่อนที่นบีอิสหาคจะเกิด เพื่อที่จะให้พระสัญญาที่กล่าวถึงอัล-มะซีฮฺ ได้โดยผ่านทางนบี อิสหาค เมื่อพระองค์ทรงตรัสว่า

‘อัลลอฮฺ ตรัสว่า “ที่แน่นอน คือซารอฮ์ภรรยาของเจ้าจะคลอดบุตรชายคนหนึ่งให้เจ้า และเจ้าจงตั้งชื่อเขาว่า อีสหาค เราจะสถาปนาพันธสัญญาของเราไว้กับเขา เป็นพันธสัญญานิรันดร์แก่เชื้อสายของเขาซึ่งจะตามเขามา ฝ่ายอิสมาอีลนั้นเราฟังเจ้า แล้วเราจะประทานพรให้เขาและจะทำให้เขามีพงศ์พันธุ์มากมายยิ่ง เขาจะให้กำเนิดเจ้านายสิบสองคน และเราจะทำให้เขาเป็นชาติใหญ่ชาติหนึ่ง ฝ่ายพันธสัญญาของเรา เรา จะตั้งไว้กับอิสหาค...”¹⁴

อาหมัดกล่าวว่า “ใช่...นบีอิสมาอีลซึ่งพระผู้เป็นเจ้าได้ทรง อวยพระพรแก่ท่านนั้นต่อมาท่านได้เป็นบิดาของชนชาติอาหรับ แต่พวกเราชาวมุสลิมรู้ว่า พระผู้เป็นเจ้าได้ส่งบรรดานบีทั้งหลาย โดยผ่านทางพงศ์พันธุ์ของนบีอิสหาค”

¹⁴ อัต-เตารอฮ์ 17:19-21

อัมตีกกล่าวเสริมว่า “นบีอิสฮากมีบุตรสองคนชื่อว่าเอซาวและ ยะอุกุบ พระผู้เป็นเจ้าทรงชี้ให้เห็นว่าพระสัญญาเกี่ยวกับ อัล-มะ ซีย์ จะมาจาก นบียะอุกุบเมื่อพระองค์ได้ทรงเปิดเผยพระองค์เอง ต่อณบียะอุกุบในฝันว่า

“เราคืออัลลอฮ์ผู้ทรงเป็นพระผู้เป็นเจ้าของอิบรอฮีมบิดา ของเจ้า และพระผู้เป็นเจ้าของอิสฮาก แผ่นดินซึ่งเจ้านอนอยู่ นั้นเราจะให้แก่เจ้า และเชื้อสายของเจ้า เชื้อสายของเจ้าจะเป็น เหมือนผงคลิบบนแผ่นดิน เจ้าจะแผ่กว้างออกไปทางทิศตะวันตก และทิศตะวันออก ทางทิศเหนือและทิศใต้ พงศ์พันธุ์มนุษย์ ทั้งหมดจะได้รับพรเพราะเจ้าและเพราะเชื้อสายของเจ้า”¹⁵

อาหมัดพูดว่า “นี่เป็นสิ่งที่น่าประหลาดใจว่า เมื่อพระผู้เป็น เจ้าทรงตรัสกับนบียะอุกุบนั้น พระองค์ได้ทรงกล่าวซ้ำหลายตอน ตามที่ได้ตรัสไว้ตั้งแต่แรกกับนบิอิบรอฮีม”

อัมตีพูดว่า “นั่นเป็นเพราะว่า เป็นพระสัญญาเดียวกันกับที่ วันเวลาได้ผ่านเลยไป จากพงศ์พันธุ์หนึ่งสู่พงศ์พันธุ์ต่อไป แต่ก็ อย่างที่คุณทราบนะอาหมัด มวลมนุษย์ทุกคนบนโลกได้รับ พระพรจากพระผู้เป็นเจ้าเพราะบุตรของนบียะอุกุบ”

อาหมัดยิ้มและตอบว่า “ใช่...และผมก็เริ่มสงสัยแล้วล่ะว่า เรื่องราวที่สำคัญที่สุดที่สอดคล้องกันผ่านคัมภีร์บริสุทธ์ตลอดทั้ง เล่มคือเรื่องของอัล-มะซีย์”

¹⁵ อัด-เตารุฮ 28:13-14

“ถูกต้องแล้ว” ฮัมดีกล่าวและอธิบายต่อไปว่า “ลูกหลานของนบียะอุกุบ ซึ่งมีอีกชื่อหนึ่งที่เรียกว่าชวายุสตูตินั้น ได้แผ่กระจายออกไปหลายครอบครัว คำถามก็คือว่า พระผู้เป็นเจ้าของเขาได้ทรงเปิดเผยถึงครอบครัวที่ อัล-มะซีฮิ จะมาหรือไม่ พระผู้เป็นเจ้าของเขาได้ทรงเลือกนบีดาวูด และทรงให้พันธสัญญากับท่าน ส่วนในคำกล่าวต่าง ๆ ของบรรดาผู้เผยแผ่พระวจานันั้น พระผู้เป็นเจ้าของเขาได้ตรัสให้รู้ล่วงหน้าว่า อัล-มะซีฮิ จะมาจากครอบครัวของนบีดาวูด สำหรับนบียะฮุซยา ซึ่งมีชีวิตอยู่กว่าสองร้อยปีหลังนบีดาวูด ได้กล่าวถึงครอบครัวของเจสซีบิดาของนบีดาวูดว่า เหมือนกับต่อไม่มีผู้หนึ่งสืบทอดมาจากครอบครัวนี้ ซึ่งรัฐสภาของพระผู้เป็นเจ้าของเขาสถิตอยู่ด้วยกับท่าน และท่านจะนำการพิพากษามาสู่โลก ท่านจะสร้างอาณาจักรอย่างบริบูรณ์พร้อม และทุกคนที่อยู่ในอาณาจักรนั้นก็จะรู้จักพระผู้เป็นเจ้าของเขาได้ ดังที่มีเขียนไว้ในคัมภีร์บริสุทธฺ์ว่า

‘จะมีหน่อหนึ่งแตกออกจากตอของเจสซี และกิ่งหนึ่งที่ยงอกจากรากของเขานั้นจะเกิดผลและรัฐสภาของพระผู้เป็นเจ้าของเขาจะทรงอยู่บนท่าน... แต่ท่านจะพิพากษาคนจนด้วยความชอบธรรม และตัดสินให้กับคนต่ำต้อยของแผ่นดินด้วยความเที่ยงธรรม... ในวันนั้น รากของเจสซีจะตั้งขึ้นเป็นสัญญาณแก่ชนชาติทั้งหลาย และท่านจะเป็นที่แสวงหาของบรรดาประชาชาติ และที่พำนักของท่านจะรุ่งโรจน์’¹⁶

¹⁶ นบียะฮุซยา 11:1, 2, 4, 10

อาหมัดจึงถามต่อไปว่า “ตามที่คุณอธิบายในครั้งนี่ ผมมีความเข้าใจว่า พระผู้เป็นเจ้าของเจ้าได้เปิดเผยว่า อัล-มะซีฮฺจะเป็นเชื้อสายของนบีอิบรอฮีม นบีอิสฮาก นบียะอฺกูบ และนบิตาเวูดใช่ไหม”

ฮัมดียัมก่อนที่จะตอบว่า “แน่นอน และเมื่อเราอ่านคัมภีร์อัล-อินญิล เราก็จะเห็นว่า อัล-มะซีฮฺ ได้กำเนิดมาดังที่พระผู้เป็นเจ้าของเจ้าได้ตรัสให้รู้ล่วงหน้าผ่านคำกล่าวของบรรดานบี นี่แหละเป็นคำตอบที่ว่าทำไมคัมภีร์อัล-อินญิลจึงเริ่มต้นจากพงศัพันธุ์ซึ่งพิสูจน์ให้เห็นว่า อัล-มะซีฮฺ เป็นเชื้อสายของนบีอิบรอฮีมและนบิตาเวูด”

อาหมัดกล่าวว่า “นี่ก็พิสูจน์ให้ผมเห็นอีกครั้งหนึ่งว่า เรื่องราวสำคัญที่สุดที่สอดคล้องกันในคัมภีร์บริสุทธ์ตลอดทั้งเล่มคือเรื่องของอิซาบุตรมัรยัม แต่ฮัมดี ผมแน่ใจว่าคุณต้องรู้ว่า ผมมีคำถามที่ยากกว่านี้อีกที่จะคุยกับคุณ แต่ผมจะเก็บไว้ถามคุณครั้งหน้าก็แล้วกันนะ”

อัสซะลามุอะลัยกุม

วะอะลัยกุมสซะลาม



บทเรียนที่ 7

พระผู้เป็นเจ้าของผู้ทรงเป็นเอก

“คุณเห็นอะไรไหม” อาหมัดกล่าวพร้อมกับชูนิ้วขึ้นสามนิ้ว ฮัมดียิ้มและรู้ว่าอาหมัดคิดอะไรอยู่จึงตอบว่า “ผมเห็นนิ้วมือสามนิ้วของคุณ”

อาหมัดถามอีกว่า “ฮัมดีคุณเชื่อว่าพระผู้เป็นเจ้าของฉันคนเดียวหรือสามองค์”

ฮัมดีตอบว่า “คุณอาจจะยังไม่เข้าใจอย่างถ่องแท้เกี่ยวกับแนวทางความเชื่อของผม แต่คุณต้องเข้าใจว่าผมเชื่อในพระผู้เป็นเจ้าของผู้เที่ยงแท้แต่องค์เดียว พระองค์ผู้ทรงสร้างชั้นฟ้าและแผ่นดิน พระองค์ทรงกระทำทุกสิ่งทุกอย่างได้ พระองค์ผู้ทรงทราบทุกสิ่งและทรงสถิตอยู่ทุกหนทุกแห่ง คุณทราบว่าคุณศรัทธาของผมตั้งอยู่บนรากฐานของคัมภีร์บริสุทธี และคัมภีร์บริสุทธีที่ผมศรัทธานี้สอนว่าพระผู้เป็นเจ้าของผู้ทรงเป็นเอก และนี่เป็นความจริงที่ได้มีการเขียนไว้ในหลายตอนตลอดทั้งเล่มในคัมภีร์บริสุทธี”

อาหมัดได้ยินดั่งนั้นก็ยังคงยืนยันกรานว่า “แต่พระผู้เป็นเจ้าของฉันไม่

สามารถเป็นได้ทั้งหนึ่งและสามในเวลาเดียวกัน” จากนั้นอาหมัดก็เริ่มยกนิ้วขึ้นสามนิ้วอีกครั้งพร้อมกับกล่าวว่า “หนึ่งบวกหนึ่งบวกหนึ่งต้องเป็นสามไม่ใช่เป็นหนึ่ง”

ฮัมดีจึงถามว่า “คุณเป็นอาหมัดกี่คนละ...คุณเป็นหนึ่งหรือสอง”

อาหมัดตอบ “แน่นอน ต้องเป็นหนึ่งซิ”

ฮัมดีตอบกลับว่า “พระเจ้าทรงสร้างคุณด้วยร่างกายและจิตวิญญาณ นี่เป็นตัวคุณใช่ไหมอาหมัด”

“ใช่” อาหมัดตอบ

ฮัมดีถามต่อไปว่า “แล้วจิตวิญญาณของคุณละ นั่นก็เป็นอาหมัดด้วยใช่ไหม”

“อืม... ใช่” อาหมัดตอบและเริ่มตระหนักได้ว่าฮัมดีจะพูดต่อว่าอย่างไร

ฮัมดีกล่าวต่อไปว่า “แล้วเพราะเหตุใดจึงเป็นไปไม่ได้สำหรับพระเจ้าผู้เป็นเจ้าของที่จะทรงเป็นสามในหนึ่งในเมื่อพระองค์ทรงสร้างเราเป็นสองในหนึ่งได้” ฮัมดีหยุดชั่วขณะหนึ่งแล้วกล่าวต่อไปว่า “เราอาจกล่าวได้ว่าพระเจ้าผู้ทรงเป็นหนึ่งนั้น แม้ว่ามนุษย์เราจะเข้าใจยาก แต่พระองค์ได้ทรงเปิดเผยพระองค์เองในสถานะเป็นพระบิดา เป็นพระบุตร และเป็นรุสูลุกดูซของพระเจ้าผู้เป็นเจ้าของอาหมัด ลองคิดดูสิว่า... หนึ่งคุณหนึ่งคุณหนึ่งเป็นเท่าไร”

อาหมัดตอบด้วยเสียงแผ่วเบาว่า “หนึ่ง...แต่ไอซาบุตรมัรยัม เป็นเพียงมนุษย์เท่านั้น และไม่ใช้เป็นพระบุตรของพระเจ้า” อาหมัดเหลือบมองฮัมดีพร้อมถามว่า “คุณเชื่อว่า อัล-มะซีฮฺ เป็นพระบุตรของพระเจ้าหรือไม่?”

ฮัมดีถามกลับไปว่า “คุณคิดว่าความเชื่อของผมเกี่ยวกับ พระบุตรของพระเจ้าเป็นอย่างไรบ้าง?”

อาหมัดตอบว่า “ผมไม่แน่ใจนัก แต่สมมุติว่าคุณเชื่อว่าพระเจ้า เป็นเจ้ามีความสัมพันธ์ทางกายกับมัรยัมหญิงพรหมจารีย์ และทั้งสองก็มีบุตรด้วยกัน”

ฮัมดีได้ฟังดังนั้นก็อุทานออกมาว่า “โอ...ขอพระเจ้าเป็นเจ้า ยกโทษด้วยเถิด นี่ไม่ได้เป็นสิ่งที่ผมเชื่ออย่างแน่นอน และผม มั่นใจว่า ไม่มีผู้ศรัทธาในอัล-มะซีฮฺคนใดเชื่ออย่างนี้หรอก”

อาหมัดถามต่อไปว่า “แล้วคุณเชื่ออย่างไรล่ะ?”

ฮัมดีตอบว่า “ผมเชื่อว่าพระเจ้าทรงเป็นอมตะ พระองค์ทรงอยู่ก่อนที่จะสร้างสิ่งใด ๆ เมื่อคัมภีร์อัล-อินญิล อธิบายเกี่ยวกับ อัล-มะซีฮฺ แล้วก็ได้เริ่มต้นที่การกำเนิดในโลก มนุษย์แต่เริ่มต้นที่ความเป็นนิรันดร์ โดยก่อนที่พระเจ้าทรง สร้างโลกนั้น ข้อความในคัมภีร์อินญิลมีความหมายดังนี้

‘ตอนเริ่มต้นก่อนโลกคุณยานี้เกิดขึ้นก็มี กาลิมะตุลลอฮฺอยู่ แล้ว กาลิมะตุลลอฮฺอยู่กับอัลลอฮฺ และอัลลอฮฺเป็นฉันทิ กาลิ

มะตุลลอลฮ์ก็เป็นฉนั้น กาลิมะตุลลอลฮ์อยู่กับอัลลอลฮ์ตั้งแต่
เริ่มต้น อัลลอลฮ์ ทรงสร้างสรรพสิ่งขึ้นมาโดยกาลิมะตุลลอลฮ์
ในบรรดาสิ่งที่ถูกสร้างขึ้นนั้น ไม่มีสักสิ่งเดียวที่ไม่ได้เกิดมาจาก
กาลิมะตุลลอลฮ์ กาลิมะตุลลอลฮ์เป็นแหล่งแห่งชีวิต และชีวิตนั้น
เป็นความสว่างของมนุษย์¹⁷

“อาหมัด...พระผู้เป็นเจ้าของเจ้าทรงสร้างโลกโดยผ่านทางพระคำ
ของพระองค์ใช่ไหม” ฮัมดีถาม

“ใช่ ถูกต้อง พระองค์ทรงตรัสแล้วสิ่งนั้นก็เกิดขึ้น” อาหมัดตอบ
ฮัมดีกล่าวต่อไปว่า “ดังนั้น พระผู้เป็นเจ้าของเจ้าจึงทรงสร้างโลก
โดยผ่านทางกาลิมะตุลลอลฮ์ และกาลิมะตุลลอลฮ์ซึ่งมาจากพระผู้
เป็นเจ้าของนั้น เป็นส่วนหนึ่งของพระองค์ และกาลิมะตุลลอลฮ์นั้นเต็ม
ไปด้วยฤทธาานุภาพแห่งการสร้างและคุณลักษณะทั้งสิ้นของ
พระองค์ เหตุฉะนั้นกาลิมะตุลลอลฮ์จึงมีชีวิต และที่ได้ก็ตามที่กาลิ
มะตุลลอลฮ์มีอยู่ พระผู้เป็นเจ้าของเจ้าก็จะทรงสร้างทุกสิ่งที่มีชีวิตในรูป
แบบที่แตกต่างกันผ่านทางกาลิมะตุลลอลฮ์นั้น”

อาหมัดถามต่อว่า “ใช่...ผมเห็นด้วยกับประเด็นนี้ แต่มีอะไร
ที่สามารถแสดงให้เห็นอย่างถ่องแท้ว่า โดยที่พระผู้เป็นเจ้าของเจ้าทรง
เป็นอย่างไร กาลิมะตุลลอลฮ์ก็เป็นเช่นนั้น หมายถึงอะไรหรือ”

ฮัมดีอธิบายว่า “ถ้าผมจะต้องไปเป็นพยานในศาล คุณจะไม่

¹⁷ อัล-อินญิล ยะหยา 1:1-4

สามารถแยกผมออกจากคำให้การของผมได้เลย เพราะคำให้การ
ของผมก็ว่าความแทนผมและเป็นส่วนหนึ่งของผม เมื่อเรานั่งอยู่
ที่นี่และพูดคุยกันคำพูดของเราก็เป็นส่วนหนึ่งของเรา ดังนั้นคำ
พูดของเราจึงเป็นตัวแทนของเรา เมื่อพระเจ้าผู้เป็นเจ้าทรงสร้าง
จักรวาล กาลิมะตุลลอฮ์ก็เป็นหนึ่งอยู่กับพระองค์ เราไม่สามารถ
ที่จะแยกพระองค์ออกจากกาลิมะตุลลอฮ์ได้ กาลิมะตุลลอฮ์ซึ่ง
เป็นความอมตะของพระเจ้าผู้เป็นเจ้านั้นและเป็นหนึ่งอยู่กับพระองค์
ประกอบด้วยคุณลักษณะทั้งสิ้นของพระองค์ ได้ถูกเปิดเผยแล้ว
ในอิซาบุตรมัรยัม ตามข้อความในคัมภีร์อัล-อินญิลที่มีความ
หมายดังนี้

**‘กาลิมะตุลลอฮ์นั้นมาเกิดเป็นมนุษย์และมีชีวิต อยู่ท่าม
กลางเรา เราเห็นสง่าราศีของท่านซึ่งเหมือน สง่าราศีของบุตร
คนเดียวของบิดา บริบูรณ์ด้วย ความกรุณาปรานีและ
สัจธรรม’¹⁸**

ฮัมดีอธิบายต่อไปว่า “ทุกๆ สิ่งที่พระเจ้าผู้เป็นเจ้าทรงตรัสเกี่ยว
กับพระองค์เองรวมถึงคุณลักษณะทั้งสิ้นของพระองค์ได้ถูกเปิดเผย
แล้วใน อัล-มะซีฮิ พระเจ้าผู้ทรงบริสุทธิ์เมื่อมนุษย์เห็น
ว่าอัล-มะซีฮิมีความบริสุทธิ์อย่างไร พวกเขาก็เห็นความบริสุทธิ์
ของพระเจ้าผู้เป็นเจ้ายด้วยเช่นกัน พระเจ้าผู้เป็นเจ้าทรงเป็นความรักเมื่อ
เขาเห็นว่าอัล-มะซีฮิรักเขาอย่างไร เขาก็เห็นความรักของพระเจ้า

¹⁸ อัล-อินญิล ยะหยา 1:14

เป็นเจ้าของ พระผู้เป็นเจ้าของเจ้าทรงทำทุกสิ่งทุกอย่างได้ พระองค์ทรงมี ศักยภาพสูงสุด เมื่อมนุษย์เห็นว่าอัล-มะซีฮสามารถเดินบนน้ำได้ ตรัสกับพายุได้ ทำให้ลมและคลื่นสงบลงได้ เนรมิตขนมปังได้ รักษาคนตาบอดได้ และเรียกคนที่ตายแล้วให้ฟื้นคืนมาได้ พวกเขา ก็เห็นฤทธานุภาพและพระสิริของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าปรากฏอยู่ใน อัล-มะซีฮ”

“แต่ทำไมพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าผู้ทรงสถิตอยู่ทุกหนทุกแห่งจึงได้ จำกัดพระองค์เองมาเป็นมนุษย์ พระผู้เป็นเจ้าของเจ้าทรงลี้มัจจรวาลเมื่อ พระองค์ทรงอยู่ในอัล-มะซีฮ อย่างนั้นหรือ” আহมัดถาม

ฮัมดีตอบว่า “อาหมัด สมมุติว่าเราอยู่ที่มหาสมุทรกว้างใหญ่ แห่งหนึ่ง แล้วเราก็กดแก้วน้ำใบหนึ่งลงในมหาสมุทรแห่งนั้นเพื่อ เติมน้ำให้เต็มแก้ว ถ้าเราวิเคราะห์ดูน้ำเราก็จะพบว่ามันก็เหมือนกับ น้ำในมหาสมุทรอย่างแน่นอน เหตุฉะนั้นก็เหมือนกับอัล- มะซีฮที่ว่า พระผู้เป็นเจ้าของเจ้าผู้ทรงยิ่งใหญ่และเป็นอมตะพระองค์ก็ ปรากฏอยู่ทุกหนทุกแห่ง ในขณะที่เดียวกันพระองค์ได้ทรงเปิดเผย พระองค์เองในอัล-มะซีฮด้วยคุณลักษณะและฤทธิ์อำนาจเดียว กันแต่พระผู้เป็นเจ้าของเจ้าไม่ได้ถูกจำกัดเนื่องจากพระองค์ทรงเปิดเผย พระองค์เองในอัล-มะซีฮ พระผู้เป็นเจ้าของเจ้ายังคงดำรงอยู่เป็นนิรันดร์”

“แต่พระผู้เป็นเจ้าของเจ้าไม่สามารถเปิดเผยพระองค์เองในสภาพ บุคคลนะ” আহมัดกล่าว

ฮัมดีจึงอธิบายว่า “เราจะจำกัดพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าได้อย่างไรละ เราจะพูดได้อย่างไรว่าพระองค์ผู้ทรงยิ่งใหญ่ไม่มีความสามารถทำได้ทุกสิ่งแล้วหรือ”

อาหมัดตอบ “จริง... พระองค์ทรงทำได้ทุกสิ่ง แต่ผมไม่เชื่อว่า พระผู้เป็นเจ้าของเจ้าจะสามารถเปิดเผยพระองค์เองในมนุษย์ได้”

ฮัมดีจึงกล่าวต่อไปว่า “อีม... ผมว่าก็ดีนะที่เราเห็นพ้องต้องกันว่า เรื่องที่เราคุยอาจก่อให้เกิดปัญหาระหว่างเรา แต่ไม่ใช่สำหรับพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าผู้ทรงสามารถทำได้ทุกสิ่งตามพระประสงค์ของพระองค์ เอาละ... ถ้ามีใครคนหนึ่งบอกคุณว่าพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าทรงเปิดเผยพระองค์เองในพุ่มไม้ที่ลุกเป็นไฟและตรัสออกมาจากพุ่มไม้นั้นตอนปีมูซา ถ้าคุณไม่ทราบเรื่องราวนั้นจริงๆ คุณจะพูดว่าอย่างไร”

อาหมัดครุ่นคิดอยู่สักครู่หนึ่งและอีมให้ตัวเองเมื่อเขาได้พิจารณาว่า นี่ไม่ใช่สิ่งที่ยากสำหรับพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า ในการเปิดเผยพระองค์เองในมนุษย์มากกว่าที่จะเปิดเผยในพุ่มไม้

ฮัมดีกล่าวต่อไปว่า “อาหมัด คุณคิดดูดีๆนะ ตามที่คุณเชื่อแล้วนั้นว่า ใครคือผู้ที่ได้รับการเรียกขานว่า กาลิมะตุลลอฮ์ และ รุซูลล่อฮจากพระองค์ ซึ่งแม้แต่รุซูลุกุซุขก็เป็นหนึ่งด้วยกันกับพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า เราทราบดีว่า รุซูลุกุซุขได้เสด็จมาอยู่เหนือมรัยัมหญิงพรหมจรรย์และมรัยัมก็เริ่มตั้งครรรค์ และให้กำเนิดอัล-มะซีฮ

ตามความหมายของข้อความในคัมภีร์อัล-อินญิลดังนี้ เมื่อมลาอิกะฮ์
ญิบรออิลกล่าวแก่มัรยัมว่า

‘มลาอิกะฮ์ชี้แจงว่า “รُซูลูกุซจะทรงลงมายังท่าน และ
ฤทธาภาพของ ผู้สูงสุดจะอยู่กับท่าน ด้วยเหตุนี้แหละ บุตรที่
เกิดมานั้นจะบริสุทธิ์ และจะได้ ชื่อว่าเป็นอัล-มะซีฮ์ผู้เป็นบุตร
ของพระเจ้า’¹⁹

คำถามก็คือ ใครมาบังเกิดในบนโลกนี้ได้ด้วยวิถีทางเช่นนี้
อาหมัด...ถ้าคุณเป็นแพทย์ในช่วงเวลาที่อัล-มะซีฮ์กำเนิด และนี่
เป็นหน้าที่ของคุณที่จะต้องเขียนใบเกิดของอัล-มะซีฮ์ คุณจะ
เขียนว่าอย่างไร และจะเขียนว่าเด็กที่เกิดมานี้ชื่ออะไร”

“ผมคิดว่าผมคงเขียนว่า อีซาบุตรมัรยัม” อาหมัดตอบ
ฮัมดีถามต่อว่า “แล้วชื่อของแม่ล่ะ”

“อีม...ก็จะเขียนว่า ‘มัรยัมหญิงพรหมจรรย์’” อาหมัดตอบ
ฮัมดียิ้มและกล่าวว่า “แล้วชื่อของพ่อล่ะ”

อาหมัดตอบด้วยรอยยิ้มเช่นกันว่า “อัล-มะซีฮ์ไม่มีพ่อ”

ฮัมดีกล่าวต่อไปว่า “แน่นอน... เราสามารถปล่อยประเด็น
นั้นไว้ก่อน เนื่องจากอัล-มะซีฮ์ไม่มีพ่อในทางโลกหรืออาจจะถาม
ตัวเราเองก็ได้ว่า ‘อัล-มะซีฮ์ มาจากไหน อะไรเป็นจุดเริ่มต้นของ

¹⁹ อัล-อินญิล ลูคา 1:35

ผู้ที่เรียกกันว่า กาลิมะตุลลอฮ์ และ รุซูลลอฮ์จากพระองค์ และผู้ที่ลงมาจากสวรรค์นั้นเป็นใคร’ อัล-มะซีฮ์เองได้ตรัสไว้ดังนี้ว่า

‘เพราะว่าอาหารของ อัลลอฮ์นั่นคือท่านที่ลงมาจากสรวงสวรรค์ และประทานชีวิตให้กับโลกดุนยา ...“เราเป็นอาหารแห่งชีวิต คนที่มาหาเราจะไม่หิว และคนที่ศรัทธาในเราจะไม่กระหายอีกเลย’²⁰

‘เราเป็นอาหารดำรงชีวิตซึ่งลงมาจากสรวงสวรรค์ ถ้าใครกินอาหารนี้ คนนั้นจะมีชีวิตนิรันดร์ และอาหารที่เราจะให้เพื่อคนในโลกดุนยานี้จะได้มีชีวิตนั้นก็คือเลือดเนื้อของเรา’”²¹

ฮัมดีอธิบายต่อไปว่า “อาหมัด อัล-มะซีฮ์ลงมาบังเกิดก็เพื่อที่จะมอบเลือดเนื้อของท่านเพื่อเสียสละในการไถ่บาปแก่มวลมนุษย์ทั้งหลาย ผู้ที่มีส่วนในอาหารทั่วไปก็ได้รับชีวิตฝ่ายกาย แต่ผู้ที่มีส่วนในอาหารของพระผู้เป็นเจ้าผู้ที่มาจากสรวงสวรรค์นั้น ก็ได้รับชีวิตฝ่ายจิตวิญญาณคือชีวิตนิรันดร์ ผู้ที่เชื่อและไว้วางใจในอัล-มะซีฮ์ และมีส่วนในอัล-มะซีฮ์ ก็ได้รับชีวิตที่สามารถกล่าวได้ว่า ในห้วงลึกของจิตใจเขาจะประสบกับความอิมใจในองค์พระผู้เป็นเจ้า ซึ่งสิ่งนี้ผมมีประสบการณ์ด้วยตัวของผมเอง อัล-มะซีฮ์เปรียบเสมือนของประทานจากพระผู้เป็นเจ้าที่มอบให้แก่คุณนะฮ์อาหมัด”

²⁰ อัล-อินญีล ยะหฺยา 6:33, 35

²¹ อัล-อินญีล ยะหฺยา 6:51

อาหมัดตอบด้วยน้ำเสียงแผ่วเบาว่า “ผมคิดว่าผมยังไม่พร้อม
ในเรื่องนั้น ผมมีความคิดหลายอย่างที่รุ่มร่า และวนเวียนอยู่ใน
หัวผม ในขณะนี้ผมตระหนักดีว่า ผมเข้าใจผิดเกี่ยวกับสิ่งที่คุณ
เชื่อในพระเจ้าผู้เป็นเจ้าอย่างแน่นอน ผมกำลังเริ่มทำความเข้าใจ
อย่างช้า ๆ ในความเชื่อของคุณเกี่ยวกับพระเจ้าผู้ทรง
เที่ยงแท้เพียงองค์เดียว และเกี่ยวกับพระเจ้าผู้ทรงเปิดเผย
พระองค์เองในอัล-มะซีฮฺ ฮัมดี... คุณรู้ไหมว่าผมรักอัล-มะซีฮฺ
สุดจิตสุดใจของผม แต่ผมยังมีคำถามอีกมากมายที่ต้องการคำ
ตอบ และเราก็สามารถคุยกันเรื่องนี้อีกครั้งในคราวหน้านะ”

“ได้เลย ผมจะตั้งหน้าตั้งตารอเวลานั้นแหละ” ฮัมดีตอบ

อัสซะลามุอะลัยกุม

วะอะลัยกุมสซะลาม



บทเรียนที่ 8

พระผู้เป็นเจ้าของและมนุษย์

อาหมัด “ผมครุ่นคิดอยู่ทั้งวันเกี่ยวกับเรื่องที่เราคุยกันครั้งสุดท้าย เริ่มแรกเลยนะคุณบอกว่า ท่านอิซาบุตรมัรยัมเป็นมนุษย์ จากนั้นคุณก็บอกว่าพระผู้เป็นเจ้าของได้ทรงเปิดเผยพระองค์เองในท่านอิซา ผมอยากทราบว่าจะจริงๆ แล้วท่านอิซาเป็นใคร และเพราะเหตุใดคุณจึงบอกอีกว่า อัล-มะซีฮฺเป็นบุตรของพระผู้เป็นเจ้าของ ในเมื่ออัล-มะซีฮฺไม่ได้เป็นอะไรมากกว่าเป็นบุตรมัรยัมเท่านั้น”

ฮัมดีเริ่มอธิบาย “อาหมัด คำตอบของคำถามนี้เป็นสิ่งสำคัญที่จะนำไปสู่การมีชีวิตนิรันดร์กับพระผู้เป็นเจ้าของได้ที่นี่ ขณะนี้ และตลอดไป เป็นไปไม่ได้ที่มนุษย์เราจะตีเสมอกับพระผู้เป็นเจ้าของ แต่ในคัมภีร์บริสุทฺธิ์สอนว่า พระผู้เป็นเจ้าของทรงเปิดเผยพระองค์เองในมนุษย์ผู้หนึ่ง ไม่ใช่มนุษย์เปลี่ยนสถานะกลายเป็นพระผู้เป็นเจ้าของ ซึ่งเราทั้งสองต่างก็เห็นพ้องต้องกันว่า อัล-มะซีฮฺได้มากำเนิดเป็นมนุษย์ ทั้งนี้ตามคำกล่าวของบรรดานบี ซึ่งได้บันทึกไว้ว่า อัล-มะซีฮฺเป็นเชื้อสายของนบีอิบรอฮีมและนบีดาวูด และเป็นบุตรของมัรยัม แต่ในคำกล่าวต่างๆนี้ที่มีขึ้นมานานก่อนที่ อัล-มะซีฮฺ จะมา ซึ่งพระผู้เป็นเจ้าของทรงตรัสให้รู้ล่วงหน้าว่าพระองค์จะเสด็จมาหาเราผ่านทางอัล-มะซีฮฺ”

อาหมัดถามฮัมดีว่า “คุณหมายความว่าบรรดานบีทั้งหลาย
ในยุคก่อน อัล-มะซีฮุนั้นได้กล่าวไว้แล้วเกี่ยวกับการที่พระเจ้าเป็น
เจ้าทรงเปิดเผยพระองค์เองในอัล-มะซีฮิไซใหม่”

ฮัมดีตอบว่า “สาระสำคัญหลัก ๆ ที่สอดคล้องกันในคัมภีร์
บริสุทธ์ตลอดทั้งเล่มคือ อัล-มะซีฮิ ดังนั้นจึงเป็นสิ่งที่ไม่ทำให้เรา
ประหลาดใจเลยว่าพระเจ้าได้ทรงเปิดเผยความจริงเกี่ยวกับ
อัล-มะซีฮิ โดยผ่านทางบรรดาผู้เผยแผ่พระวาจาของพระเจ้า”

“พิสูจน์ให้ผมเห็นซิ ผมสนใจมากเลยล่ะ” อาหมัดร้องขอ

ฮัมดีนั่งคิดอยู่เล็กน้อยก่อนที่จะตอบว่า “ในช่วงเจ็ดร้อยปี
ก่อนคริสตกาลนั้น พระเจ้าได้ทรงเปิดเผยต่ออนบิมีกาห์ว่า
อัล-มะซีฮิจะมากำเนิดในเมืองช็อบัยติละฮัม และพระองค์ยังได้
ทรงเปิดเผยว่า ผู้ที่มาบังเกิดนี้ได้ดำรงอยู่นานแล้วก่อนที่จะมา
บังเกิด

‘แต่เจ้า บัยติละฮัม เอฟราธาห์ ผู้เป็นหน่วยเล็กในบรรดา
ตระกูลของยาฮูดีจากเจ้า จะมีผู้หนึ่งออกมาเพื่อเรา เป็นผู้ที่จะ
ปกครองในอิสรออิล ต้นตระกูลของท่านมาจากสมัยเก่าจาก
สมัยโบราณกาล’²²

และอัล-มะซีฮิก็ได้กำเนิดในเมืองช็อบัยติละฮัม ตามความหมาย
ของข้อความในคัมภีร์อัล-อินญิลดังนี้

²² นบีมีกาห์ 5:2

‘ยูสุฟไปจากเมืองนัซรอฮฺแคว้นกาลิลี สู่มืองบัยติละฮัมใน
แคว้นยูเดีย อันเป็นเมืองที่นบีดาอูดประสูติ ที่ต้องไปที่นั่นก็
เพราะยูสุฟเป็นเชื้อพระวงศ์กษัตริย์ดาอูด เขาไปลงทะเลเบียนกับ
มัรยัมซึ่งได้หมั้นกันไว้แล้ว ขณะนั้น มัรยัมกำลังตั้งครรภ์ แล้ว
ในระหว่างที่เขาอยู่ในเมืองบัยติละฮัมก็ถึงกำหนดเวลาที่มีมัรยัม
จะคลอดบุตร นางก็ได้คลอดบุตรชายหัวปี’²³

ฮัมคืออธิบายต่อไปว่า “ตามคำกล่าวของนบีมีคาห์ที่ผมอธิบาย
เมื่อสักครู่นี้ว่า ผู้ที่จะมาบังเกิดในโลกนี้ดำรงอยู่นานแล้วก่อนที่จะ
มาบังเกิด คำถามก็คือว่าผู้นี้เป็นใครละ ในคัมภีร์อัล-อินญีล
อัล-มะซัยยเองเคยตรัสกับชาวยาฮูดีบางคนในเมืองบัยติละฮัมที่ยัง
แคลงใจเกี่ยวกับท่านว่า

‘นบีอิบรอฮีมบิดาของพวกเขา ชื่นชมยินดีที่จะได้เห็นวันที่
เรามา และเขาก็ได้เห็น แล้วและมีความยินดีแล้ว’ พวกเขาฮูดี
จึงกล่าวกับท่านว่า “ท่านอายุยังไม่ถึงห้าสิบปี ท่านเคยเห็น
นบีอิบรอฮีมแล้วหรือ?” อีซาตอบพวกเขาว่า “เราบอกความ
จริงกับท่านว่า ก่อนนบีอิบรอฮีมเกิด เราเป็นอยู่แล้ว”²⁴

ฮัมคืออธิบายต่อไป เราทราบดีว่านบีอิบรอฮีมมีชีวิตอยู่ในช่วง
สองพันปีก่อนคริสตกาล”

²³ อัล-อินญีล ลูกา 2:4-7

²⁴ อัล-อินญีล ยะหยา 8:56-58

“อืม...อัล-มะซีฮฺเองอ้างว่าท่านดำรงอยู่ก่อนที่ท่านจะมาบังเกิด แต่หลักฐานชิ้นใดในคำกล่าวของผู้เผยแผ่พระวาจาที่บอกว่าพระผู้เป็นเจ้าของท่านจะทรงเปิดเผยพระองค์เองในอัล-มะซีฮฺ” อาหมัดกล่าว

อัมตีกกล่าวต่อไปว่า “สิ่งนี้ได้เขียนไว้หลายตอนในคัมภีร์บริสุทธี นบียะฮฺซยาได้พูดถึงผู้หนึ่งที่จะมาจากดินแดนเล็กๆ แห่งหนึ่ง ซึ่งเป็นที่ที่อิสราเอลบุตรมัรยัมเจริญวัย และท่านนี้จะสร้างอาณาจักรนิรันดร์ซึ่งจะมีสันติสุขของพระผู้เป็นเจ้าของท่าน นอกจากนี้ท่านจะเป็นบุตรของนบีดาวูดและจะครองอาณาจักรดังกล่าวชั่ววันนิรันดร์ นบียะฮฺซยาได้กล่าวถึงลักษณะของอัล-มะซีฮฺในชื่อที่แตกต่างกัน ดังนี้ว่า

‘ด้วยมีเด็กคนหนึ่งเกิดมาเพื่อเรามีบุตรชายคนหนึ่ง ประทานมาให้เราและการปกครองจะอยู่บนบ่าของท่านและ เขาจะขนานนามของท่านว่า “ที่ปรึกษามหัศจรรย์ พระผู้เป็นเจ้าของท่านทรงมหิทธิฤทธิ์พระบิดานิรันดร์ และองค์สันติราช” การเพิ่มพูนขึ้นของการปกครองและสันติภาพของท่านจะไม่มีที่สิ้นสุดบนพระที่นั่งของดาวูด และเหนือราชอาณาจักรของพระองค์เพื่อจะสถาปนาและเชิดชูมันไว้ ด้วยความยุติธรรมและความชอบธรรมตั้งแต่บัดนี้เป็นต้นไปจนนิรันดร์กาล ความกระตือรือร้นของพระผู้เป็นเจ้าของท่านจะทำการนี้’²⁵

²⁵ นบียะฮฺซยา 9:6-7

อัมตีกกล่าวต่อไปว่า “เราทราบดีว่านามต่างๆ ที่พระเจ้าผู้เป็นเจ้าทรงประทานแก่ผู้ใดก็เป็นลักษณะของผู้นั้น ดังนั้นผมอยากถามคุณว่า ผู้ที่นบียะฮชยากกล่าวถึงนั่นคือใครหรือ คือผู้ที่ได้ชื่อว่าเป็นที่ปรึกษามหัศจรรย์ พระผู้เป็นเจ้ามหิทธิฤทธิ์ พระบิดานิรันดร์ และองค์สันติราช”

อาหมัดตอบว่า “เรื่องของ อัล-มะซีฮฺ ที่บรรดานบีได้กล่าวไว้ก่อนที่ท่านจะมาบังเกิดนั้นกำลังทำให้ผมเข้าใจมากขึ้น แต่อาจกล่าวได้ใหม่ว่าพระเจ้าผู้เป็นเจ้าจะเสด็จมาในโลกที่พระองค์ได้ทรงสร้างขึ้นเอง”

อัมตีตอบว่า “นบียะฮยามีชีวิตอยู่ในยุคเดียวกับ อัล-มะซีฮฺ พระผู้เป็นเจ้าทรงส่งนบียะฮยามาเพื่อเตรียมทางให้กับ อัล-มะซีฮฺ ดังนั้นมนุษย์จะกลับใจเลิกทำบาปและเริ่มศรัทธาใน อัล-มะซีฮฺ เมื่อมีคนมาถามนบียะฮยาว่าท่านเป็นใคร ทำไมพระเจ้าผู้เป็นเจ้าจึงทรงส่งท่านมา ท่านก็ได้ตอบตามคำกล่าวของนบีอิสยาห์ดังนี้ว่า

มีเสียงหนึ่งร้องขึ้น “ให้เตรียมทางสำหรับพระเจ้าผู้เป็นเจ้าจงทำให้ทางในถิ่นทุรกันดารนั้นเป็นทางหลวงให้กับอัลลอฮฺ หุบเขาต่างๆ จะถูกยกขึ้นและภูเขาและเนินเขาทุกลูกจะถูกทำให้เป็นที่ราบ พื้นที่ขรุขระจะถูกทำให้เรียบ และถูกปูพรม” และพระสิริของอัลลอฮฺจะถูกเปิดเผยแก่ประชาชาติทั้งหลาย และพวกเขาจะมองเห็น”²⁶

²⁶ นบีอิสยาห์ 40:3-5

“ภาพนิมิตที่เห็นปียะฮุซยา ได้เปิดเผยแก่กษัตริย์ผู้ยิ่งใหญ่ ประชาชนจะสร้างทางใหม่เป็นทางตรงในถิ่นทุรกันดาร แต่ อาหมัด ใครคือกษัตริย์ผู้นั้นที่จะเสด็จมาหรือ” ฮัมดีฮาม

“ถ้าตามที่ท่านบิได้พยากรณ์ไว้ ผู้นั้นคือพระเจ้าผู้เป็นเจ้าของ อัสลอส” อาหมัดตอบเบา ๆ

“ภาพนั้นเริ่มชัดเจนขึ้นแล้วหละ” ฮัมดีกล่าวต่อ “เมื่อเราได้อ่านต่อไปในข้อความนั้น มันถูกเขียนไว้ตรงไหนนะ?”

ท่านผู้ทางทำทางตรงไปยังบัยตุลมักดิส จงยกเสียงโห่ร้อง ยกเสียงขึ้น อย่างกลัวเลย จงเอ่ยแก่เมืองของยูดาห์ “นี่คือ อัสลอสห์ของพวกท่าน” จงเพ่งดู การครอบครองของพระเจ้าเป็นเจ้ามาพร้อมกับฤทธาภาพอันยิ่งใหญ่ของ จงมองดูบำเหน็จทรงอยู่กับท่านและการชดใช้อยู่กับท่าน ท่านทรงต้อนรับฝูงแกะเหมือนดังคนเลี้ยงแกะ ท่านได้รวบรวมบรรดาแกะทั้งหลายไว้ในอ้อมแขนของท่านและทรงแบกพวกมันไว้ใกล้กับพระทัยของพระองค์ ท่านได้ทรงนำแกะเหล่านั้นอย่างอ่อนโยน”²⁷

“อัล-มะซีฮฺได้มาเป็นผู้เลี้ยงแกะแก่บรรดาผู้ศรัทธาอย่างแท้จริง เพราะพระองค์ทรงเป็นผู้กล่าวเองว่า

“เราเป็นผู้เลี้ยงที่ดี ผู้เลี้ยงที่ดีย่อมสละชีวิตของตนเพื่อฝูงแกะ”²⁸

²⁷ นบิอิสยาห์ 40:9-11

²⁸ อัล-อินญิล ยะหยา 10:11

“แต่...อาหมัด! ท่านผู้นั้นคือใครตามที่นบีได้กล่าวไว้ว่าจะมาเป็นผู้เลี้ยงแกะ”

“ผมต้องยอมรับว่านั่นคือการสำแดงของพระเจ้าโดยพระองค์เอง” อาหมัดกล่าว ซึ่งถือว่าค่อนข้างน่าประหลาดมากจากคำกล่าวนี้ของท่านนบี

ฮัมดีฟูดต่อไปว่า “ตามที่คุณเข้าใจ คำพยากรณ์ต่าง ๆ ของเหล่าบรรดานบีต่างไปถึงอัล-มะซีฮฺที่สำเร็จในชีวิตของอีซา บุตรของมัรยัม และก่อนที่อัล-มะซีฮฺมาเกิดนั้นมลาอิกะฮฺญิบรออิลได้มาหานบียะกะรียาผู้เป็นบิดาของนบียะหยา ญิบรออิลได้อธิบายแก่นบียะกะรียาว่าท่านจะมีบุตรและบุตรของท่านนั้นจะทำได้ทำภารกิจพิเศษ มลาอิกะฮฺญิบรออิลกล่าวว่า

ท่านจะเต็มไปด้วยรสสุกกุชตั้งแต่กำเนิด พงศ์พันธุ์ของนบียะอูกุบจะหันกลับไปหาพระเจ้า และท่านจะได้อยู่ต่อหน้าพระเจ้าโดยฤทธานุภาพของนบียะฮฺซยา เพื่อที่จะนำให้หัวใจของพ่อทั้งหลายได้หันกลับมาหาบุตรชายหญิงและผู้ที่ไม่เชื่อของพวกเขาได้จะรับสติปัญญาของผู้ชอบธรรม เพื่อเตรียมพร้อมศรัทธาชนสำหรับพระเจ้า²⁹ ”

“เขาคือใครตามที่คัมภีร์อินญีลได้กล่าวไว้ว่านบียะหยาจะมาก่อนนะอาหมัด?”

²⁹ อัล-อินญีล ลูกา 1:15-17

“พระเจ้าเป็นผู้เป็นเจ้าของพวกท่านไง” อาหมัดตอบ

ฮัมดีเล่าต่อว่า “เมื่อนปียะหยาผู้ทำพิธีจุ่มยังเป็นเด็กแรกเกิด นปีชะกะรียาได้พยากรณ์เหนือชีวิตบุตรชายของเขาว่า..

บุตรของข้าเอ๋ย เจ้าจะถูกเรียกว่าเป็นนบิขององค์ผู้สูงสุด เพราะเจ้าจะเป็นผู้นำทางของพระเจ้าเป็นผู้เป็นเจ้า เพื่อประทาน ความรู้เรื่องความรอดผ่านการอภัยความผิดบาป เนื่องด้วย ความเมตตาของพระเจ้า โดยที่พระอาทิตย์นั้นจะขึ้นมา จากชั้นฟ้า³⁰

อาหมัด คุณเห็นไหมว่า ตามที่นปียะฮุซยา ญิบรออิล และ นปีชะกะรียาพ่อของท่านเองได้พยากรณ์ นปียะหยาบุตรของนปีชะกะรียาจะมาเป็นผู้เตรียมทางสำหรับพระเจ้า และผู้นั้นก็คือพระเจ้า”

“ใช่เลย ผมก็เห็นแบบนั้นและผมเชื่อว่านี่เป็นการยืนยันถึงการเสด็จมาของอัล-มะซีฮออย่างแท้จริง” อาหมัดกล่าวออกมาอย่างจริงจัง

ฮัมดีพูดต่อว่า “ถูกต้องแล้ว เมื่อมัรยัมสาวพรหมจรรย์ได้ให้ กำเนิดอัล-มะซีฮอที่บัยติลละฮัม เมืองของนบีดาวูด มลาอิกะฮ์ได้มา ปรากฏตัวต่อหน้าบรรดาคนเลี้ยงแกะที่อยู่นอกเมืองและพูดว่า

³⁰ อัล-อินญิล ลูกา 1:76-78

อย่างกล้วย เพราะเรานำชาวติมายังพวกท่าน เป็นความ
ยินดีอย่างยิ่งที่จะมาถึงคนทั้งหลาย เพราะว่าในวันนี้พระผู้ช่วย
ให้รอดของพวกท่านคืออีซา อัล-มะซีฮ์พระผู้เป็นเจ้าของเจ้ามาประสูติ
ที่เมืองของนบิตาเวด”³¹

“ข้อเท็จจริงที่ว่าอัล-มะซีฮ์คือพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าได้ถูกยืนยันซ้ำ
แล้วซ้ำอีกในอัล-อินญิล และท่านได้กล่าวเองว่า

เรากับอัลลอฮ์ผู้ทรงเป็นพระบิดาเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน³²

อาหมัดพูดว่า “ผมรักและเคารพยิ่งต่ออีซาบุตรมัรยัม แต่ใน
ขณะนั้นผมคิดว่าเป็นครั้งแรกที่ผมสามารถเข้าใจอย่างลึกซึ้งได้ว่า
อัล-มะซีฮ์ เป็นใคร และเพราะเหตุใด อัล-มะซีฮ์ จึงมากำเนิดใน
โลกนี้ ผมรู้สึกเป็นพระคุณอย่างยิ่งที่คุณทุ่มเทเวลาและความ
พยายามอย่างมาก ในการอธิบายให้ผมทราบ”

ฮัมดิกกล่าวอย่างจริงจังว่า “อาหมัด ด้วยความเชื่อและความ
ไว้วางใจใน อัล-มะซีฮ์ พระผู้เป็นเจ้าของเจ้าทรงยกโทษบาปให้เราทั้งสิ้น
และทรงมอบชีวิตนิรันดร์ให้แก่เรา อัล-มะซีฮ์ ซึ่งพิชิตความตาย
และได้กระทำให้คนที่ตายแล้วกลับเป็นขึ้นมาใหม่ตรัสไว้ดังนี้ว่า

...“เราเป็นชีวิตและการฟื้นขึ้นจากความตาย คนที่ศรัทธา
ในเราจะมีชีวิตอีกแม้ว่าเขาจะตายไปแล้วก็ตาม และทุกคนที่มี

³¹ อัล-อินญิล ลูกา 2:10-11

³² อัล-อินญิล ยะหยา 10:30

ชีวิตและศรัทธาในเราจะไม่ตายเลย...”³³

ฮัมดีถามว่า “อาหมัด คุณต้องการที่จะรับของขวัญจากพระเจ้า เป็นเจ้าด้วยความเชื่อและความไว้วางใจใน อัล-มะซีฮฺ ใหม่”

อาหมัดตอบด้วยน้ำตาคลอว่า “ครับ...ผมรู้สึกว้า อัล-มะซีฮฺ กำลังยื่นเคาะประตูใจผมอยู่ แต่...ผมจะรับของขวัญจากพระเจ้า เป็นเจ้าได้อย่างไรละ”

ฮัมดีกล่าวว่า “ไม่ยากเลย คุณดูลูกอ้อต่อพระเจ้าเป็นเจ้าด้วยคำพูดของตัวเอง สารภาพความผิดบาปทั้งสิ้นต่อพระองค์ พระองค์ทรงรู้ทุกสิ่งเกี่ยวกับเรา ให้คุณได้รับการอภัยบาปโดยผ่านทางกurban ของ อัล-มะซีฮฺ ให้คุณดูลูกอ้อว่าขอพระเจ้าเป็นเจ้า ได้ทรงเสด็จเข้ามาในชีวิตคุณด้วยรสสุลกุดชูของพระองค์ และได้ทรงช่วยคุณในการติดตาม อัล-มะซีฮฺ ให้คุณดูลูกอ้อทั้งหมดนี้ในนามของ อัล-มะซีฮฺ เมื่อ อัล-มะซีฮฺ พลีชีพบนไม้กางเขน อัล-มะซีฮฺ ได้เชื่อมโยงความสัมพันธ์ระหว่างคุณกับพระเจ้า เมื่อคุณรับ อัล-มะซีฮฺ ด้วยทางนี้ สิ่งอัศจรรย์ก็จะเกิดขึ้นกับชีวิตของคุณ ซึ่งเป็นดั่งของขวัญที่พระเจ้าได้ประทานให้แก่คุณ สิ่งนี้จะเกิดขึ้นโดยความศรัทธา และคัมภีร์บริสุทธ์ก็ได้กล่าวไว้ว่า คุณได้เกิดใหม่แล้ว คุณได้รับชีวิตใหม่จากพระเจ้าเป็นเจ้า และมีความสัมพันธ์ใหม่กับพระเจ้าโดยผ่านทาง อัล-มะซีฮฺ ดังนั้นใน

³³ อัล-อินญิล ยะหยา 11:25-26

ความสัมพันธ์ใหม่นี้พระผู้เป็นเจ้าจะเป็นเสมือนพระบิดาของคุณ และคุณคือบุตรของพระองค์ ตามความหมายของข้อความใน คัมภีร์อินญีลดังนี้บรรดาผู้ที่ต้อนรับ อัล-มะซีฮ

แต่ทุกคน ที่ยอมรับท่าน และศรัทธาในนามของท่านนั้น ท่านก็ให้สิทธิพวกเขาเป็นเหมือนลูกที่รักของอัลลอฮ³⁴

หลังจากเขาทั้งสองขอคู่อ้อและขอบพระคุณพระผู้เป็นเจ้าของแล้ว ฮัมดีเล่าต่อไปด้วยรอยยิ้มว่า “เออละ โดยผ่านทาง อัล-มะซีฮ เราเป็นพี่น้องกันในครอบครัวใหญ่ของพระผู้เป็นเจ้าของแล้ว ยินดีต้อนรับนะ”

อาหมัดกล่าวด้วยความชื่นชมยินดีว่า “ผมจะขอบคุณคุณอย่างไรดีนะ”

ฮัมดี “ขอบพระคุณพระผู้เป็นเจ้าของ และทำอย่างนี้ทุกๆวัน สร้างสัมพันธ์กับผู้ติดตาม อัล-มะซีฮ เหมือนกับคุณ ถึงตอนนี้คุณสามารถที่จะคู่อ้อตามความหมายคำสอนของ อัล-มะซีฮ ในขณะที่ท่านได้สอนพวกสาวกของท่านดังนี้

³⁵ อัล-อินญีล มัทธิว 6:9-13

“ข้าแต่พระเจ้าผู้เป็นเจ้า พระบิดาของข้าพระองค์ทั้งหลาย ผู้สถิตในสวรรค์ ขอให้พระนามของพระองค์เป็นที่เคารพสักการะ ขอให้แผ่นดินของพระองค์มาตั้งอยู่ ขอให้เป็นที่ไปตามพระประสงค์ของพระองค์ ในสวรรค์เป็นอย่างไร ก็ให้เป็นไปอย่างนั้นในแผ่นดินโลก ขอประทานอาหารประจำวันแก่ข้าพระองค์ในวันนี้ และขอทรงยกบาปผิดของข้าพระองค์ เหมือนข้าพระองค์ยกโทษบรรดาคนที่ทำผิดต่อข้าพระองค์ และขอยำทรวงนำข้าพระองค์เข้าไปในการทดลอง แต่ขอให้ข้าพระองค์พ้นจากความชั่วร้าย เพราะว่าราชอาณาจักร ฤทธานุภาพ และพระเกียรติเป็นของพระองค์สืบๆ ไปเป็นนิตย์ อาเมน”³⁵



³⁵ อัล-อินญีล มัทธิว 6:9-13

